

# KAYOBA



021307



## MOUNTAIN BIKE

### **EN** MOUNTAIN BIKE OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

### **SV** MOUNTAINBIKE BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

### **NO** MOUNTAINBIKE BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

### **PL** ROWER GORSKI INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

### **DE** MOUNTAINBIKE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

### **FI** MOUNTAINBIKE KÄYTTÖOHJEET

Alkuperäisten ohjeiden käännös

### **FR** VÉLO TOUT-TERRAIN INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

### **NL** MOUNTAINBIKE BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

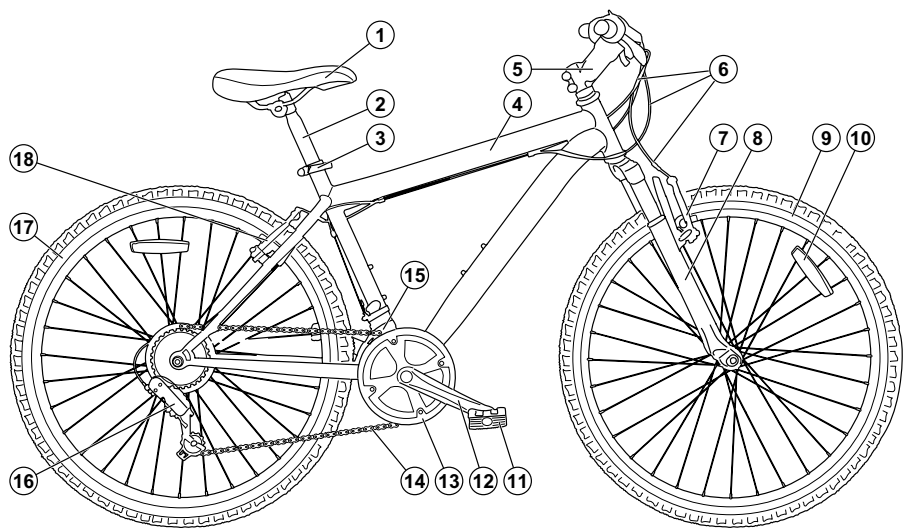
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

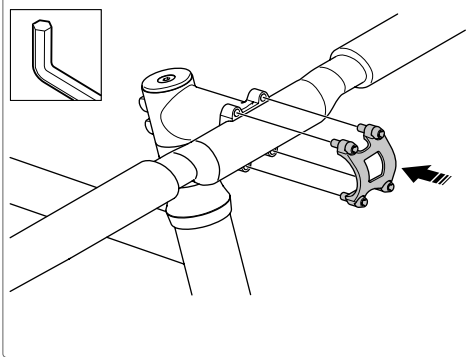
© JULA AB • 2022-06-13

**JULA AB**  
**BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

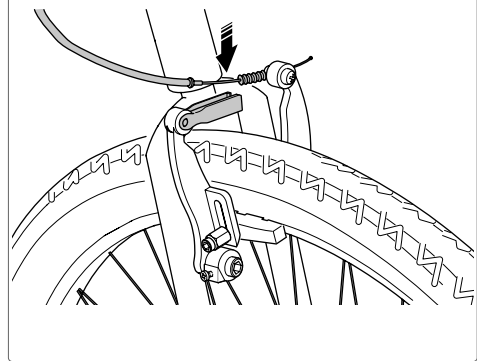
1



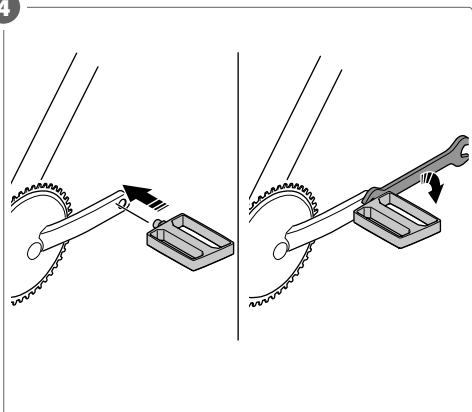
2



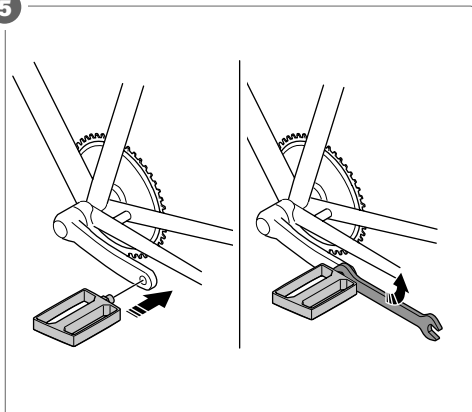
3



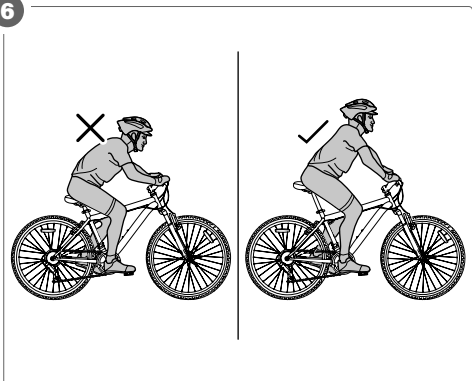
4



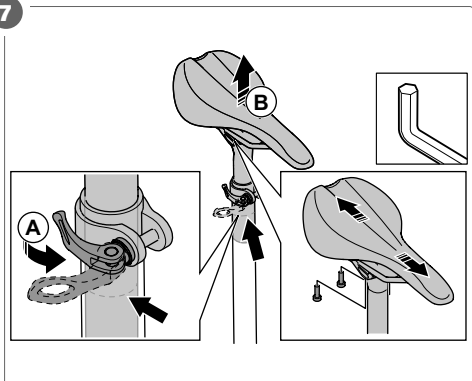
5



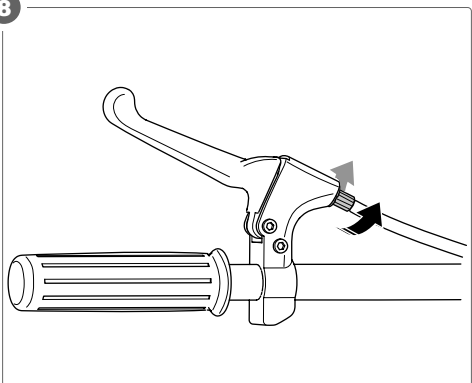
6



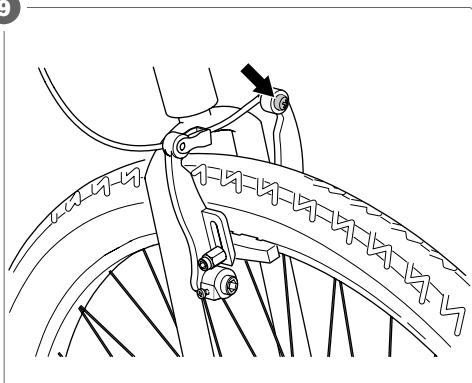
7



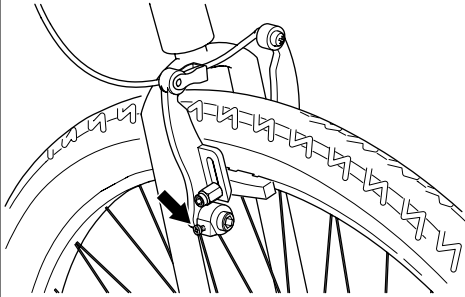
8



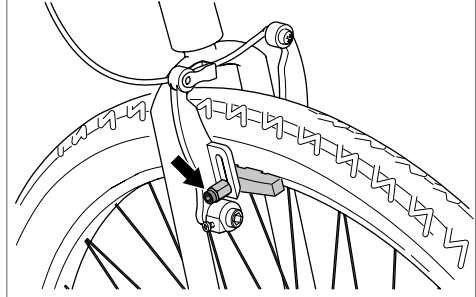
9



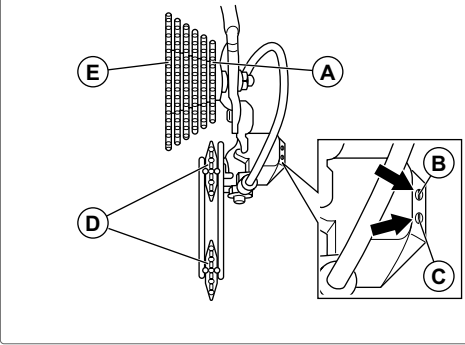
10



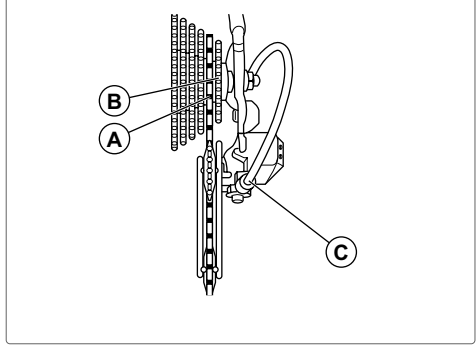
11



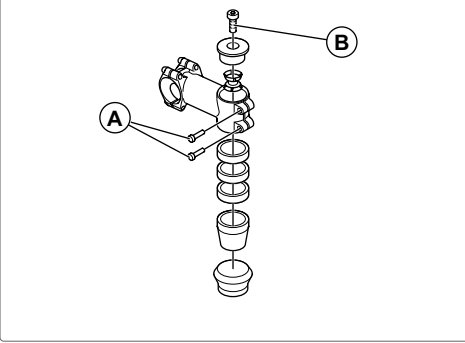
12



13



14



# 1 Innehåll

<b>1 Inledning</b>	<b>6</b>
1.1 Beskrivning.....	6
1.2 Avsedd användning.....	6
1.3 Symboler.....	6
1.4 Produktöversikt.....	6
<b>2 Säkerhet</b>	<b>7</b>
2.1 Säkerhetsanvisningar.....	7
2.2 Säkerhetsanvisningar för användning...	7
<b>3 Montering</b>	<b>7</b>
3.1 Verktyg för montering och inställning ....	7
3.2 Montering av styre.....	7
3.3 Montering av framhjul.....	7
3.4 Montering av sadel och sadelstolpe.....	7
3.5 Montering av pedaler.....	8
<b>4 Användning</b>	<b>8</b>
4.1 Förberedelser före användning.....	8
4.2 Inställning av sadel.....	8
4.3 Växlar.....	8
4.4 Bromsar.....	9
<b>5 Service</b>	<b>9</b>
<b>6 Underhåll</b>	<b>9</b>
6.1 Rengöring av produkten.....	9
6.2 Smörjning av kedja.....	9
6.3 Inställning av bromshandtag.....	9
6.4 Inställning av bromsarmer (returfjädrar)	9
6.5 Inställning av bromsbelägg.....	9
6.6 Smörjning av växlar.....	10
6.7 Inställning av växlar.....	10
6.8 Kontroll av däck och fälgar.....	10
6.9 Styre, styrstam och styrlager.....	10
<b>7 Förvaring</b>	<b>11</b>
<b>8 Avfallshantering</b>	<b>11</b>
8.1 Avfallshantering av produkten.....	11
<b>9 Tekniska data</b>	<b>11</b>

# 1 Inledning


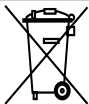
## 1.1 Beskrivning

Produkten är en 21-växlad mountainbike.

## 1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för cykling på väg. Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.

## 1.3 Symboler

	Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
	Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

## 1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

- Sadel
- Sadelstolpe
- Sadelstolpklamma med snabbkoppling (excenterlås)
- Ram
- Styre och styrstam
- Broms- och växelvajrar
- Främre fälgbroms
- Fjädrande framgaffel
- Framhjul
- Ekerreflex
- Pedal
- Pedalarm
- Kedjehjul
- Kedja
- Framväxel
- Bakväxel
- Bakhjul
- Bakre fälgbroms

## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetsanvisningar

**⚠ VARNING!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

**⚠ VIKTIGT!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

**OBS!** Markerar information som är viktig i en given situation.

### 2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

**⚠ VARNING!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- I dessa anvisningar beskrivs hur du cyklar säkert och håller produkten i gott skick. Läs dessa anvisningar noga. Alla viktigare service- och inställningsarbeten bör utföras av cykelverkstad. Följ dessa anvisningar om du inte har tillgång till en cykelverkstad eller om du vill utföra åtgärderna själv.
- Följ gällande trafikregler.
- Använd alltid cykelhjälm.
- Använd lamporna på produkten när det är mörkt. Bär om möjligt kläder i intensiva, iögonfallande färger.
- Observera att bromsförmågan försämras i vått väglag. Cykla långsammare och bromsa tidigare än i torr väderlek.

## 3 Montering

### 3.1 Verktyg för montering och inställning

- Skruvnycklar 14 mm (2 st.) och 15 mm.
- Insexnycklar 4 mm och 5 mm.
- Krysskrummejsel PH2.
- Fett.

### 3.2 Montering av styre

- 1 Lossa styrstammens överfall med en 5 mm insexnyckel. (Bild 2)
- 2 Placera styret i styrstammens säte.

- A. Kontrollera att styret är centrerat och vinklat så att bromshandtag och växelreglage sitter i bekväm vinkel.
- B. Kontrollera att bromsvajrarna och växelvajrarna löper på rätt sida om ram och framgaffel.
- C. Om vajrarna löper fel, kontrollera att styret och framgaffeln är rättvända.
- D. Vänd framgaffeln eller styret om så behövs.

- 3 Sätt tillbaka styrstammens överfall och dra åt dess båda insexskruvar växelvis.

### 3.2.1 Rakställning av styret

- 1 Lossa insexskruvarna med 5 mm insexnyckel.
- 2 Ställ in styrstammen rakt och dra åt insexskruvarna stadigt.
- 3 Kontrollera att styret är i rätt position. Se "[3.2 Montering av styre](#)" på sid. 7.

### 3.3 Montering av framhjul

- 1 Tryck ihop frambromsens bromsarmar och haka loss bromsvajern så att bromsarmarna kan fjädra isär helt. (Bild 3)
- 2 Sätt i framhjulet i framgaffeln, med däckets i rätt rotationsriktning.
- 3 Lossa de båda framaxelmuttrarna.
- 4 Kontrollera att framhjulet är centrerat mellan framgaffelbenen.
- 5 Kontrollera att framaxelns båda brickor ligger på utsidan av framgaffeländarna.
- 6 Dra åt de båda framaxelmuttrarna.

### 3.4 Montering av sadel och sadelstolpe

- 1 Stryk fett på sadelstolpen.
- 2 Skjut ner sadelstolpen i ramens sadelrör.

**OBS!** Kontrollera att sadelstolpens märkning för minsta tillåtna insticksdjup inte syns ovanför sadelrörets överkant.

- 3 Lås sadeln på önskad höjd med snabbkopplingens excenterspak.

### 3.5 Montering av pedaler

**OBS!** Högerpedalen är märkt R, vänsterpedalen är märkt L. Montera högerpedalen på cykelns högra sida och vänsterpedalen på cykelns vänstra sida. Om pedalerna inte monteras rätt kan gångorna skadas.

**OBS!** Stryk fett på pedalernas gångor innan pedalerna monteras.

#### 3.5.1 Montering av höger pedal

**1** Högerpedalen är högergångad och dras åt medurs.

**2** Dra åt med 15 mm skruvnyckel.  
(Bild 4)

#### 3.5.2 Montering av vänster pedal

**1** Vänsterpedalen är vänstergångad och dras åt moturs.

**2** Dra åt med 15 mm skruvnyckel.  
(Bild 5)

## 4 Användning

**! WARNING!** Använd byxband eller liknande utrustning för att minimera risken för att något fastnar i kedjan eller drivhjulen.

### 4.1 Förberedelser före användning

- Ställ in rätt körställning.  
(Bild 6)
- Kontrollera att produkten är försedd med bromsar och ringklocka.
- Kontrollera att produkten är försedd med framlampa med vitt ljus och baklampa med rött ljus. Kontrollera att lamporna fungerar.
- Kontrollera att produktens reflexer är korrekt monterade, rena och inte skymda. Byt ut skadade reflexer.
- Bekanta dig med produktens komponenter och tillbehör, så att du kan använda dem korrekt. Ovana och felaktig användning kan leda till allvarlig personskada.
- Kontrollera att bromsarna fungerar och har god bromsverkan. Kontrollera att bromsbelägg inte är utslitna.
- Kontrollera att alla komponenter är korrekt monterade och att alla skruvförband är korrekt åtdragna.
- Kontrollera att hjulen är korrekt monterade i framgaffeln och ramen.

- Kontrollera fälgarna med avseende på skador.
- Kontrollera däcken med avseende på skador. Kontrollera att däcken har korrekt lufttryck.
- Kontrollera att styret rör sig mjukt och utan glapp och kärvningar när det vrids.

### 4.2 Inställning av sadel

- Ställ in bekväm sadelhöjd och -vinkel.

#### 4.2.1 Inställning av sadelhöjd

**1** Öppna sadelklammans snabbkoppling med excenterspaken (A). (Bild 7)

**2** Dra upp eller skjut ned sadelstolpen till önskad höjd (B).

**3** Stäng sadelklammans snabbkoppling.

**OBS!** Kontrollera att sadelstolpens märkning för minsta tillåtna insticksdjup inte syns ovanför sadelrörets överkant.

#### 4.2.2 Inställning av sadelvinkel

**1** Lossa sadelstolpens sadelfäste.

**2** Vinkla sadeln framåt eller bakåt efter önskemål. Bäst är att ändra sadelvinkeln endast lite i taget och prova sig fram till en bra sittställning.

**OBS!** Med vevarmen horisontell och foten på pedalen ska pedalaxeln ligga rakt under knäet.

**3** Ställ in sadelvinkeln för att uppnå detta.

**4** Dra åt sadelstolpens sadelfäste.

### 4.3 Växlar

#### 4.3.1 Utanpåliggande växlar

Produkten har utanpåliggande växelmechanism (kedjeväxel). Kedjan flyttas i sidled mellan kassetten kedjransar.

- Kontrollera att växlarerna är rätt inställda.

#### 4.3.2 Växling

- Framväxeln manövreras med vänster växelreglage och flyttar kedjan mellan de främre kedjehjulen.
- Bakväxeln manövreras med höger växelreglage och flyttar kedjan mellan kassetten kedjransar.

**OBS!** Kör inte i eller växla inte till extremlägena:

Låt inte kedjan löpa på största kedjehjulet fram och minsta kedjekransen bak, eller på minsta kedjehjulet fram och största kedjekransen bak. I dessa extremlägen är kedjelinjen mycket ogynnsam, vilket medför stort slitage och risk för skador på växelsystemets komponenter.

- Växla endast när cykeln rullar framåt och du trampar runt utan kraft.
- Försök inte tvinga växelmekanismen.
- Försök inte växla när du trampar med stor kraft.

**OBS!** Växla ner i tid – ett ögonblick innan den lägre växeln behövs. Du måste nämligen kunna trampa framåt, men utan kraft, medan växlingen görs.

**OBS!** Växla ner innan du stannar. Att vara förberedd med låg växel gör det lättare att starta.

**OBS!** Trampa aldrig bakåt vid växling.

## 4.4 Bromsar

**⚠ VARNING!** Använd inte produkten om bromsarna inte fungerar korrekt.

- Produkten har två fälgbromsar och två bromshandtag. Bromsarna är separata för fram- och bakhjul.
- Bromshandtagen sitter på var sin sida av styret.
  - Frambromsen manövreras med vänster bromshandtag.
  - Bakbromsen manövreras med höger bromshandtag.

### 4.4.1 Användning av bromsar

- Bromsa med bakbromsen innan du bromsar med frambromsen.

**⚠ VARNING!** Bromsa inte med frambromsen i kurvor eller på halt underlag.

## 5 Service

- Se till att produkten är i gott skick och säker att använda. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren när säkerhetskritiska delar byts ut.
- Låt behörig servicerepresentant utföra service på produkten var 6:e månad. Om så behövs ska service utföras oftare.
- Kontrollera att alla skruvförband är korrekt åtdragna, att vajrarna är korrekt installerade på ramen och att de efter eventuell ändring av inställning inte har några skador.

- Låt behörig servicerepresentant utföra service på den fjädrande framgaffeln. Se framgaffeltillverkarens anvisningar.

## 6 Underhåll

### 6.1 Rengöring av produkten

- Rengör produkten regelbundet.
- Rengör med mildt rengöringsmedel. Använd inte avfettningsmedel som kan tränga in lager och/eller kedja och påverka smörjningen.

### 6.2 Smörjning av kedja

Smörj kedjan regelbundet. En torr och osmord kedja kan lätt rosta och bli skadad.

- 1 Smörj kedjan med lämplig kedjeolja.
- 2 Veva runt vevarmarna några varv så att oljan tränger in i kedjelänkarna.
- 3 Torka av kedjan med en trasa.

### 6.3 Inställning av bromshandtag

Bromsen ska utveckla full bromskraft när bromshandtaget är intryckt halvvägs till styret. Bromsbeläggen får inte ligga an mot fälgen när bromshandtaget är utsläppt. Handtaget får inte tryckas in hela vägen till styret.

- Vrid bromshandtagets inställbara vajerhöljesstopp för att öka eller minska bromshandtagets rörelsereserv. (Bild 8)
- Om större ändring av inställningen krävs, måste vajerns klämfäste på bromsarmen lossas. Gör grovinställning av rörelsereserven genom att flytta vajern i det lossade klämfästet och dra sedan åt klämfästet. (Bild 9)
- Kontakta behörig servicerepresentant om en bromsvajer behöver bytas.

### 6.4 Inställning av bromsarmar (returfjädrar)

Bromsarmarnas retur fjädrar drar tillbaka bromsarmarna, så att bromsbeläggen inte ligger an mot fälgen när bromshandtaget är utsläppt.

- Vrid vardera bromsarmens fjäderjusterskruv med lämplig skruvmejsel, tills bromsarmarna går tillbaka symmetriskt och lämnar fälgen helt fri. (Bild 10)

### 6.5 Inställning av bromsbelägg

Bromsbeläggen ska vid bromsning löpa mitt i fälgens bromsbanor. Bromsbeläggen får inte vidröra däckets eller

sticka nedanför bromsbanornas inre kant.

- Om så behövs, lossa insexskruven som håller bromsbelägget och ställ in bromsbeläggets position korrekt. (Bild 11)
- Byt ut bromsbeläggen om så behövs. Kontakta behörig servicerepresentant.

## 6.6 Smörjning av växlar

- Håll växelsystemets rörliga delar rena.
- Smörj växelsystemet regelbundet: (Bild 12)
  - A. Kassettsens minsta kedjekrans
  - B. Övre ändlägesskruv
  - C. Undre ändlägesskruv
  - D. Rulltrissa
  - E. Kassettsens största kedjekrans
- Smörj fram- och bakväxeln med molybdendisulfidfett eller motsvarande.

## 6.7 Inställning av växlar

- Ställ först in kedjans/bakväxelns yttre ändläge.

### 6.7.1 Inställning av kedjans/bakväxelns yttre ändläge

- Vrid bakväxelns övre ändlägesskruv tills bakväxelns rulltrissor ligger i samma plan som utsidan av kassettsens minsta (yttersta) kedjekrans.

### 6.7.2 Inställning av kedjans/bakväxelns inre ändläge

- Vrid bakväxelns undre ändlägesskruv tills bakväxelns rulltrissor befinner sig rakt under kassettsens största (innersta) kedjekrans.

### 6.7.3 Inställning av växelvajer

- 1 Använd höger växelreglage för att med bakväxeln växla kedjan inåt ett steg från kassettsens minsta kedjekrans (B, växel 7) till kassettsens näst minsta kedjekrans (A, växel 6). (Bild 13)

- A. Om kedjan inte växlas till den näst minsta kedjekransen, vrid det inställbara vajerhöljesstoppet (C) moturs för att spänna vajern.
- B. Om kedjan växlas förbi den näst minsta kedjekransen, vrid det inställbara vajerhöljesstoppet (C) medurs för att slacka vajern.

- 2 När kedjan ligger på kassettsens näst minsta kedjekrans, vrid det inställbara vajerhöljesstoppet (C) moturs för att spänna vajern, och veva runt pedalerna framåt.

När kedjan visar tecken på att växla till kassettsens näst näst minsta kedjekrans är inställningen färdig.

## 6.8 Kontroll av däck och fälgar

- Kontrollera regelbundet att ekrarna är korrekt spända och att fälgarna helt runda och raka (fria från radial- och axialkast).
- Kontrollera slitageindikatorspåret i fälgens bromsbanor. Slitageindikatorspåret visar det slitage fälgbromsbeläggen orsakat. Byt ut fälgen om slitageindikatorspåret i någon av bromsbanorna inte längre syns.
- Kontrollera regelbundet lufttrycket i däcken. Korrekt lufttryck anges på däckets sida.
- Kontrollera regelbundet att däcken är fria från skador.
- Utsätt inte däck för olja, bensin, paraffin eller ämnen som kan skada gummi.
- Kontrollera däcktrycket med jämna mellanrum. Se sidan av däck för rätt däcktryck. Om däcktrycket anges inom ett intervall, använd alltid det lägre värdet.

## 6.9 Styre, styrstam och styrlager

### 6.9.1 Inställning av styre och styrstam

- 1 Lossa styrstammens båda skruvar (A) med 5 mm insexnyckel. (Bild 14)
- 2 Ställ in styrstammen i linje med framhjulet.
- 3 Dra åt styrstammens båda skruvar.

### 6.9.2 Inställning av styrlager

- 1 Lossa täcklocksskruven (B) med 5 mm insexnyckel. (Bild 14)
- 2 Lossa styrstammens båda skruvar (A) med 5 mm insexnyckel.
- 3 Vrid täcklocksskruven medurs tills täcklock, styrstam och distansringar är lätt tryckta mot varandra. Dra inte åt hårdare än så, det kan skada styrlagren.
- 4 Ställ in styrstammen i linje med framhjulet.

- 5 Dra åt styrstammens båda skruvar.
- 6 Lossa täcklocksskruven ett halvt varv.

## 7 Förvaring

- Förvara produkten torrt och skyddat från direkt solljus.

## 8 Avfallshantering

### 8.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

## 9 Tekniska data

Tekniska data	
Max. belastning (cyklist och bagage)	120 kg

# 1 Innhold

<b>1</b>	<b>Innhold</b>	
<b>1</b>	<b>Introduksjon</b>	<b>12</b>
1.1	Produktbeskrivelse .....	12
1.2	Bruksområde .....	12
1.3	Symboler .....	12
1.4	Produktoversikt .....	12
<b>2</b>	<b>Sikkerhet</b>	<b>13</b>
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner .....	13
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for bruk .....	13
<b>3</b>	<b>Montering</b>	<b>13</b>
3.1	Egnede verktøy for montering og justering .....	13
3.2	Montere styret .....	13
3.3	Montere forhjulet .....	13
3.4	Montere setet og setestolpen .....	13
3.5	Montere pedalene .....	14
<b>4</b>	<b>Bruk 14</b>	
4.1	Ting som skal gjøres før bruk .....	14
4.2	Justere setet .....	14
4.3	Girtannahjulene .....	14
4.4	Bremsene .....	15
<b>5</b>	<b>Service</b>	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>Vedlikehold</b>	<b>15</b>
6.1	Rengjøre produktet .....	15
6.2	Smøre kjedet .....	15
6.3	Justere bremsehåndtaket .....	15
6.4	Justere fjærstrammingen .....	15
6.5	Justere bremseklossene .....	15
6.6	Smøre girene .....	16
6.7	Justere girene .....	16
6.8	Kontrollere dekkene og felgene .....	16
6.9	Håndtak, styrestamme og styrelager .....	16
<b>7</b>	<b>Oppbevaring</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Kassering</b>	<b>17</b>
8.1	Kassere produktet .....	17
<b>9</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>17</b>

# 1 Introduksjon


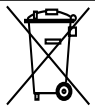
## 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en mountainbike med 21 gir.

## 1.2 Bruksområde

Produktet er beregnet for sykling på veien. Ikke bruk produktet til andre aktiviteter. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller skader på produktet hvis det ikke er brukt slik som tiltenkt.

## 1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Resirkuler i henhold til lokale lovgivninger.

## 1.4 Produktoversikt

(Bilde 1)

1. Sete
2. Setestolpe
3. Lås med hurtigutløsning, setestolpe
4. Ramme
5. Styrestamme og håndtak
6. Bremse- og girvaiere
7. Klossbrems foran
8. Støtabsorberende forgaffel
9. Forhjul
10. Eikereflektor
11. Pedal
12. Pedalarm
13. Tannahjul
14. Kjede
15. Frontgir
16. Bakgir
17. Bakhjul
18. Klossbrems bak

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

**⚠ OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

### 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

- Instruksjonene beskriver hvordan du kan kjøre trygt og holde produktet i god stand. Les instruksjonene nøye og følg dem. Alt av viktig service og justering av produktet bør utføres på et sykkelverksted. Følg disse instruksjonene hvis du ikke har tilgang til et sykkelverksted eller ønsker å utføre justeringene selv.
- Følg lokale trafikkløvgivninger.
- Bruk alltid sykkelhjelm.
- Hvis det er mørkt, bruk lampene på produktet. Ha på deg godt synlige klær dersom det er mulig.
- Hvis det er vått, svekkes bremsekraften. Kjør saktere og aktiver bremsen tidligere enn i tørt vær.

## 3 Montering

### 3.1 Egnede verktøy for montering og justering

- Kombinasjonsnøkler, størrelse 14 (2) og 15 mm.
- Sekskantnøkler, størrelse 4 og 5 mm.
- Skrutrekker PH2
- Smurning.

### 3.2 Montere styret

- 1 Løsne braketten på styrestammen med en 5 mm sekskantnøkkel. (Bilde 2)
- 2 Sett håndtakene på styrestammen.
  - A. Pass på at det er sentrert, og at vinkelen er riktig i forhold til håndbremsen og girnivået.

- B. Pass på at bremsevaiere og girvaiere er på riktig side av rammen og frontgaffelen.
- C. Hvis vaierene ikke er riktig, kontroller at styret eller gaffelen er i riktig posisjon.
- D. Roter gaffelen eller styret etter behov.

- 3 Installer braketten og stram de 2 sekskantskruene vekselvis.

### 3.2.1 Justere styrets posisjon

- 1 Løsne sekskantskruene med en 5 mm sekskantnøkkel.
- 2 Vinkle styrestammen og stram sekskantskruen godt.
- 3 Pass på at styret er i riktig posisjon. Se "[3.2 Montere styret](#)" på side 13.

### 3.3 Montere forhjulet

- 1 Trykk frontbremsen sammen og løsne bremsevaieren slik at bremsen separeres. (Bilde 3)
- 2 Hekt fronthjulet i frontgaffelen med dekket i riktig rotasjonsretning.
- 3 Løsne de 2 mutrene på gaffelens bein.
- 4 Pass på at fronthjulet er sentrert mellom gaffelens bein.
- 5 Pass på at de 2 brettene på navet er på utsiden av frontgaffelen.
- 6 Stram de 2 mutrene på gaffelens bein.

### 3.4 Montere setet og setestolpen

- 1 Smør setestolpen.
- 2 Installer setestolpen i seterøret.

**Merk!** Pass på at merket for setets øvre posisjon er nedenfor kanten til seterøret.

- 3 Lås setestolpen til ønsket høyde med hurtigtuløserens hendel.

## 3.5 Montere pedalene

**Merk!** Høyre pedal er merket med R og venstre pedal er merket med L. Installer høyre pedal på høyre side av sykkelen og venstre pedal på venstre side av sykkelen. Hvis pedalene ikke er riktig installert, kan det skade pedalenes gjenger.

**Merk!** Påfør fett på pedalenes gjenger før installasjon.

### 3.5.1 Montere høyre pedal

- 1 Skru pedalen med klokka på krankarmen som er på samme side som kjedet.
- 2 Stram med en 15 mm kombinasjonsnøkkel. (Bilde 4)

### 3.5.2 Montere venstre pedal

- 1 Skru pedalen mot klokka på krankarmen som er på motsatt side som kjedet.
- 2 Stram med en 15 mm kombinasjonsnøkkel. (Bilde 5)

## 4 Bruk

**⚠ Advarsel!** Bruk en benstropp eller lignende for å minimere risikoen for å sette seg fast i kjedet eller tannhjulene.

### 4.1 Ting som skal gjøres før bruk

- Pass på at produktet er riktig justert. (Figur 6)
- Pass på at produktet har bremses og ringeklokke montert.
- Pass på at produktet har en frontlykt med hvitt lys og en baklykt med rødt lys. Pass på at alle lamper kan lyse.
- Kontroller at reflektorene på produktet er riktig installert, rene og ikke tildekket. Skift ut skadde reflektorer.
- Lær å bruke produktets komponenter og tilbehør på riktig måte. Hvis du ikke har lært å bruke produktets bremses, er det økt fare for alvorlige personskafer.
- Pass på at hjulene stopper når bremsen aktiveres. Pass på at bremseklossene ikke er utslitte.
- Pass på at alle skruer og komponenter er stramme og riktig installert.
- Pass på at hjulene er riktig installert i frontgaffelen og bakgaffelen.

- Pass på at felgene ikke er skadde.
- Pass på at dekkene ikke er skadde. Pass på at dekkene har riktig lufttrykk.
- Pass på at styringen beveger seg riktig.

## 4.2 Justere setet

- Sørg for at setet er justert til en komfortabel posisjon.

### 4.2.1 Justere setehøyden

- 1 Åpne hurtigutløserens hendel (A) på seterøret. (Bilde 7)
- 2 Flytt setestolpen til ønsket høyde (B).
- 3 Lukk hurtigutløserens hendel.

**Merk!** Pass på at merket for setets øvre posisjon er nedenfor kanten til seterøret.

### 4.2.2 Justere setet horisontalt

- 1 Frigjør knotten som holder setet fast på setestolpen.
- 2 Juster posisjonen til setet forover eller bakover. Flytt setet litt og litt for å finne riktig posisjon.

**Merk!** Hvis du har foten på pedalen med krankarmen horisontalt, skal pedalen stå nedenfor kneet.

- 3 Juster setets vinkel om nødvendig.
- 4 Stram knotten som holder setet fast på setestolpen.

## 4.3 Girtannhjulene

### 4.3.1 Eksterne gir

Produktet har eksterne gir. Kjedet flytter seg mellom de ulike eikene på kassetten.

- Pass på at girene er riktig justert.

### 4.3.2 Skifte gir

- Bruk girvelgeren på venstre hånd for å bytte mellom kjederinger på kjedesettet.
- Bruk girvelgeren på høyre hånd for å bytte mellom ulike girtannhjul på kassetten.

**Merk!** Ikke flytt kjedet til ytre posisjon: Den store kjederingen foran og det store girtannhjulet på kassetten, eller den lille kjederingen foran og det lille girtannhjulet på kassetten. Dette forårsaker mye slitasje og skader på girsystemet.

- Bytt kun gir når krankarmene og hjulene beveger seg fremover.
- Ikke bruk makt på girsystemet.
- Ikke bytt gir hvis du trækker hardt ned på pedalene.

**Merk!** Gir ned før det er nødvendig. Du må kunne trække fremover på pedalene når du skifter gir.

**Merk!** Gir ned før du stopper produktet. Da blir det lettere å begynne å sykle på sykkelen neste gang.

**Merk!** Ikke trakk bakover når du skifter gir.

## 4.4 Bremsene

**⚠ Advarsel!** Ikke bruk produktet hvis bremsene ikke fungerer som de skal.

- Produktet har klossbremseser og bremsehåndtak. Hvert hjul har én bremseser.
- Bremsehåndtakene er plassert på de to sidene av styret.
  - Venstre håndbremse styrer forhjulet.
  - Høyre håndbremse styrer bakhjulet.

### 4.4.1 Bruke bremsene

- Aktiver bakbremsen før du aktiverer forbremsen.

**⚠ Advarsel!** Ikke aktiver frontbremsen når du snur produktet eller når sykkelen er på glatt underlag.

## 5 Service

- Gjør følgende for å sikre at produktet er trygt å bruke. Bruk bare originale reservedeler når du erstatter deler som er relevante for sikkerheten.
- La et autorisert servicesenter utføre service på produktet hver 6. måned. Utfør service på produktet oftere dersom det er nødvendig.
- Pass på at alle skruer er riktig strammet og at vaierene er riktig installert på rammen og ikke skadet etter at justeringer er utført.
- La et autorisert servicesenter utføre service på støtdempere. Se instruksjonene fra støtdempernes produsent.

## 6 Vedlikehold

### 6.1 Rengjøre produktet

- Rengjør produktet regelmessig.
- Rengjør med et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk fettfjerningsprodukter som kan trenge seg inn i lagrene og kjedet og påvirke smøringen.

### 6.2 Smøre kjedet

Kjedet bør smøres regelmessig. Hvis kjedet er tørt, kan det ruste og ta skade.

- 1 Smør kjedet med egnet kjedeolje.
- 2 Beveg pedalen et par ganger for å la oljen gå inn i leddene.
- 3 Tørk av kjedet med en klut.

### 6.3 Justere bremsehåndtaket

Bremsen bør påføre full kraft når bremsehåndtaket er trykket halveis inn. Bremsen må ikke presse inntil felgen når bremsehåndtaket ikke er trykket inn. Håndtaket må ikke presses helt inntil styret.

- Vri justeringshylsen på bremsehåndtaket for å øke eller redusere bevegelsen i bremsehåndtaket. (Bilde 8)
- Hvis det er nødvendig med en større justering, frigjør vaierlåsen på bremsearmen. Flytt vaieren til ønsket posisjon og stram vaierlåsen helt. (Bilde 9)
- Hvis du vil skifte bremsevaierne, tar du det opp med et autorisert servicesenter.

### 6.4 Justere fjærstrammingen

Fjærstrammingen forhindrer at bremsen berører felgen når bremsehåndtaket er sluppet.

- Vri justeringsskruene på hver side av bremsen med en egnet skrutrekker til armene beveger seg parallelt. (Bilde 10)

### 6.5 Justere bremseklossene

Bremseklossene bør presse mot midten av felgen. Bremseklossene må ikke berøre dekket eller bevege seg under den nedre kanten.

- Om nødvendig, løsne sekskantskruen som holder bremseklossen på plass og juster klossens posisjon. (Bilde 11)
- Erstatt bremseklossene ved behov. Snakk med et autorisert servicesenter.

## 6.6 Smøre girene

- Sørg for at de bevegelige delene i girsystemet holdes rene.
- Smør girsystemet regelmessig: (Bilde 12)
  - A. Minste tannhjul på kassetten
  - B. Øvre justeringsskrue
  - C. Nedre justeringsskrue
  - D. Rulle
  - E. Største tannhjul på kassetten
- Smør avhoppsgiret med molybdenumsmurning eller tilsvarende.

## 6.7 Justere girene

- Juster først kjedets ytre posisjon.

### 6.7.1 Justere kjedets ytre posisjon

- Skru den øvre justeringsskruen til girmekanismen til rullen er nedenfor den ytre kanten til det minste tannhullet på kassetten.

### 6.7.2 Justere den indre posisjonen til kjedet

- Skru den nedre justeringsskruen til kjedets indre posisjon på avhoppsgiret til rullen er rett nedenfor det største tannhullet på kassetten.

### 6.7.3 Justere vaieren

- 1 Skift gir med den høyre girvelgeren for å flytte kjedet fra minste tannhjul på kassetten, gir 7 (B), til det nest minste tannhullet på kassetten, gir 6 (A). (Bilde 13)
  - A. Hvis kjedet ikke beveger seg til det nest minste tannhullet, vri vaierjusteringsinnretningen (C) mot klokken for å stramme vaieren.
  - B. Hvis kjedet beveger seg forbi det nest minste tannhullet på kassetten, vri vaierjusteringsinnretningen med klokken for å redusere vaierstrammingen.
- 2 Hvis kjedet er på det nest minste tannhullet på kassetten, vri vaierjusteringsinnretningen (C) mot klokken for å stramme vaieren, og beveg deretter pedalene.

Justeringen er fullført når kjedet er nær å gripe tak i det tredje minste tannhullet.

## 6.8 Kontrollere dekkene og felgene

- Kontroller regelmessig at eikene er riktig spent og at hjulene ikke er bøyd eller ute av fasong.
- Kontroller slitelinjen på siden av felgen. Slitelinjen indikerer slitasje fra bremsene. Skift ut felgen hvis slitelinjen ikke lenger er synlig.
- Kontroller dekktrykket i dekkene regelmessig. Se siden av dekket for riktig lufttrykk.
- Kontroller regelmessig at dekkene ikke er skadet.
- Ikke la dekkene berøre olje, bensin, parafin eller andre stoffer som kan skade gummien.
- Kontroller lufttrykket i dekkene med jevne mellomrom. Se på siden av dekket for å finne riktig lufttrykk. Hvis dekkets lufttrykk oppgis i et intervall, skal du alltid bruke den laveste verdien.

## 6.9 Håndtak, styrestamme og styrelager

### 6.9.1 Justere håndtakene og styrestammen

- 1 Løsne the 2 stammeskruene (A) på stammen med en 5 mm sekskantnøkkel. (Bilde 14)
- 2 Innrett styrestammen på linje med fronthjulet.
- 3 Stram de to stammeskruene.

### 6.9.2 Justere styrelageret

- 1 Løsne kompresjonsskruen (B) med en 5 mm sekskantnøkkel. (Bilde 14)
- 2 Løsne stammeskruene (A) på stammen med en 5 mm sekskantnøkkel.
- 3 Skru kompresjonsskruen med klokken til det ikke er noe plass. Ikke stram mer, det kan skade lageret.
- 4 Innrett styrestammen på linje med fronthjulet.
- 5 Stram stammeskruene.
- 6 Løsne kompresjonsskruen en halv omdreining.

## 7 Oppbevaring

- Oppbevar sykkelen på et tørt sted hvor den er skjermet mot direkte sollys.

## 8 Kassering

### 8.1 Kassere produktet

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

## 9 Tekniske data

Tekniske data	
Maksimal belastning (syklist og bagasje)	120 kg

# 1 Spis treści

<b>1</b>	<b>Wprowadzenie</b>	<b>18</b>
1.1	Opis produktu .....	18
1.2	Przeznaczenie.....	18
1.3	Symbole .....	18
1.4	Budowa produktu .....	18
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>19</b>
2.1	Definicje bezpieczeństwa .....	19
2.2	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi .....	19
<b>3</b>	<b>Montaż</b>	<b>19</b>
3.1	Odpowiednie narzędzia do montażu i regulacji .....	19
3.2	Montaż kierownicy .....	19
3.3	Montaż przedniego koła .....	19
3.4	Montaż siodełka i sztycy.....	19
3.5	Montaż pedałów .....	20
<b>4</b>	<b>Obsługa</b>	<b>20</b>
4.1	Czynności wstępne .....	20
4.2	Regulacja siodełka .....	20
4.3	Biegi .....	20
4.4	Hamulce .....	21
<b>5</b>	<b>Serwis</b>	<b>21</b>
<b>6</b>	<b>Konserwacja</b>	<b>21</b>
6.1	Czyszczenie produktu .....	21
6.2	Smarowanie łańcucha .....	21
6.3	Regulacja dźwigni hamulców .....	21
6.4	Regulacja naciągu sprężyny .....	21
6.5	Regulacja klocków hamulcowych.....	22
6.6	Smarowanie przerzutek.....	22
6.7	Regulacja biegów .....	22
6.8	Kontrola opon i obręczy.....	22
6.9	Kierownica, mostek i łożysko główki ramy.....	22
<b>7</b>	<b>Przechowywanie</b>	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Utylizacja</b>	<b>23</b>
8.1	Utylizacja produktu.....	23
<b>9</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>23</b>

# 1 Wprowadzenie


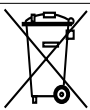
## 1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to rower górski mający 21 biegów.

## 1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do jazdy po drogach. Nie należy używać produktu do innych celów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu używanego niezgodnie z przeznaczeniem.

## 1.3 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## 1.4 Budowa produktu

(Rysunek 1)

1. Siodełko
2. Sztyca
3. Szybkozamykacz, sztyca
4. Rama
5. Mostek i kierownica
6. Linki hamulców i przerzutek
7. Przedni hamulec szczękowy
8. Przedni amortyzator
9. Przednie koło
10. Odblask na szprychy
11. Pedał
12. Korba
13. Zębatka
14. Łańcuch
15. Przednia przerzutka
16. Tylna przerzutka
17. Tylne koło
18. Tylny hamulec szczękowy

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Definicje bezpieczeństwa

**! Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**! Przestroga!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

**Uwaga!** Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

### 2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

**! Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Instrukcja opisuje zasady bezpiecznej jazdy i utrzymania produktu w dobrym stanie. Przeczytaj uważnie instrukcję i przestrzegaj jej zaleceń. Wszystkie ważne czynności serwisowe i regulacje produktu zlecaj warsztatowi rowerowemu. Jeśli nie masz dostępu do warsztatu rowerowego lub chcesz samodzielnie przeprowadzać regulację, postępuj zgodnie z tą instrukcją.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów ruchu drogowego.
- Zawsze noś kask rowerowy.
- Kiedy jest ciemno, używaj lamp produktu. Jeśli to możliwe, noś jaskrawą odzież.
- Kiedy jest mokro, skuteczność hamulców jest ograniczona. Poruszaj się wolniej i zaczynaj hamować wcześniej, niż na suchej nawierzchni.

## 3 Montaż

### 3.1 Odpowiednie narzędzia do montażu i regulacji

- Klucze kombinowane, rozmiar 14 (2) i 15 mm.
- Klucze imbusowe, rozmiar 4 i 5 mm.
- Śrubokręt krzyżakowy PH2
- Smar.

### 3.2 Montaż kierownicy

- 1 Odkręć przednią część mostka kluczem imbusowym 5 mm. (Rysunek 2)
- 2 Umieść kierownicę w mostku.

- A. Upewnij się, że jest wyśrodkowana i ustawiona pod odpowiednim kątem w stosunku do hamulca ręcznego i manetki zmiany biegów.
- B. Upewnij się, że linki hamulców oraz linki przerutek znajdują się po prawej stronie ramy i przedniego widelca.
- C. Jeśli linki są ustawione nieprawidłowo, sprawdź, czy kierownica lub widelec są ustawione prawidłowo.
- D. W razie potrzeby obróć widelec lub kierownicę.

- 3 Załóż przednią część mostka i przykręć 2 śrubami imbusowymi, dokręcając je na przemian.

### 3.2.1 Zmiana pozycji kierownicy

- 1 Odkręć śruby imbusowe kluczem imbusowym 5 mm.
- 2 Ustaw kąt mostka i mocno dokręć śrubę imbusową.
- 3 Upewnij się, że kierownica jest w prawidłowej pozycji. Patrz punkt „3.2 Montaż kierownicy” na stronie 19.

### 3.3 Montaż przedniego koła

- 1 Złącz przedni hamulec i odczep linkę hamulca, aby go rozdzielić. (Rysunek 3)
- 2 Zaczep przednie koło w przednim widelcu, ustawiając oponę zgodnie z kierunkiem toczenia.
- 3 Odkręć 2 nakrętki na nogach widelca.
- 4 Upewnij się, że przednie koło jest wyśrodkowane między nogami widelca.
- 5 Upewnij się, że 2 tarcze piasty znajdują się na zewnątrz przedniego widelca.
- 6 Dokręć 2 nakrętki na nogach widelca.

### 3.4 Montaż siodełka i sztycy

- 1 Nasmaruj sztycę.
- 2 Umieść sztycę w rurze podsiodłowej.

**Uwaga!** Upewnij się, że oznaczenie górnej pozycji siodełka znajduje się poniżej krawędzi rury podsiodłowej.

- 3 Zablokuj sztycę na wymaganej wysokości za pomocą szybkoszamykacza.

## 3.5 Montaż pedałów

**Uwaga!** Prawy pedał jest oznaczony literą R, a lewy pedał jest oznaczony literą L. Zamontuj prawy pedał po prawej stronie roweru, a lewy pedał po lewej stronie roweru. Jeśli pedały nie zostaną zamontowane prawidłowo, może dojść do uszkodzenia ich gwintów.

**Uwaga!** Przed montażem nasmaruj gwinty pedałów.

### 3.5.1 Montaż prawego pedału

**1** Wkręć pedał w korbę po stronie łańcucha zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

**2** Dokręć kluczem kombinowanym 15 mm. (Rysunek 4)

### 3.5.2 Montaż lewego pedału

**1** Wkręć pedał w korbę po przeciwnej stronie do łańcucha przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

**2** Dokręć kluczem kombinowanym 15 mm. (Rysunek 5)

## 4 Obsługa

**!** **Ostrzeżenie!** Użyj opaski na nogawkę lub podobnego rozwiązania, aby zminimalizować ryzyko wkręcenia się nogawki w łańcuch lub szprychy.

### 4.1 Czynności wstępne

- Upewnij się, że produkt jest odpowiednio wyregulowany. (Rysunek 6)
- Upewnij się, że w produkcie zamontowano hamulce i dzwonek.
- Upewnij się, że produkt ma przednią lampę o białym świetle i tylną lampę o czerwonym świetle. Upewnij się, że lampy świecą.
- Sprawdź, czy odblaski produktu są zamocowane prawidłowo, czyste i nie zasłonięte. Wymień uszkodzone odblaski.
- Naucz się prawidłowo używać elementów i akcesoriów produktu. Jeśli nie nauczysz się używać hamulców produktu, możesz odnieść poważne obrażenia ciała.
- Upewnij się, że hamulce zatrzymują koła po załączeniu. Upewnij się, że klocki hamulcowe nie są zużyte.
- Upewnij się, że wszystkie śruby i elementy są dokręcone i prawidłowo zainstalowane.

- Upewnij się, że koła są prawidłowo zainstalowane w przednim i tylnym widelcu.
- Upewnij się, że obręcze nie są uszkodzone.
- Upewnij się, że opony nie są uszkodzone. Upewnij się, że w oponach jest odpowiednie ciśnienie.
- Upewnij się, że kierownica porusza się prawidłowo.

## 4.2 Regulacja siodełka

- Upewnij się, że siodełko jest wygodnie ustawione.

### 4.2.1 Regulacja wysokości siodełka

- 1** Otwórz szybkozamykacz (A) na rurze podsiodłowej. (Rysunek 7)
- 2** Przesuń sztycę na wymaganą wysokość (B).
- 3** Zamknij szybkozamykacz.

**Uwaga!** Upewnij się, że oznaczenie górnej pozycji siodełka znajduje się poniżej krawędzi rury podsiodłowej.

### 4.2.2 Regulacja siodełka w poziomie

- 1** Zwolnij zacisk mocujący siodełko do sztycy.
- 2** Przesuń siodełko do przodu lub do tyłu. Przesuwaj siodełko o małe odległości, aby znaleźć odpowiednią pozycję.

**Uwaga!** Kiedy oprzesz stopę na pedale z korbą ustawioną poziomo, pedał powinien znajdować się pod kolanem.

- 3** W razie potrzeby wyreguluj kąt nachylenia siodełka.
- 4** Dokręć zacisk mocujący siodełko do sztycy.

## 4.3 Biegi

### 4.3.1 Przerzutki zewnętrzne

Produkt jest wyposażony w przerzutki zewnętrzne. Łańcuch porusza się między różnymi zębatkami kasety.

- Upewnij się, że biegi są wyregulowane prawidłowo.

### 4.3.2 Zmiana biegów

- Używaj lewej manetki do zmiany zębatek mechanizmu korbowego.
- Używaj prawej manetki do wybierania różnych zębatek kasety.

**Uwaga!** Nie ustawiaj łańcucha w jego pozycji zewnętrznej: na dużej przedniej zębatce i dużej zębatce kasety lub na małej przedniej zębatce i małej zębatce kasety. Powoduje to duże zużycie i uszkodzenie przerzutek.

- Zmieniaj przerzutki tylko, kiedy korby i koła poruszają się do przodu.
- Nie zmieniaj przerzutek na siłę.
- Nie zmieniaj przerzutek, kiedy mocno naciskasz na pedały.

**Uwaga!** Redukuj biegi zanim to konieczne. Zmieniając bieg musisz być w stanie pedałowac do przodu.

**Uwaga!** Redukuj biegi zanim zatrzymasz produkt. Łatwiej będzie ruszyć rowerem.

**Uwaga!** Nie pedału do tyłu, kiedy zmieniasz bieg.

## 4.4 Hamulce

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie używaj produktu z niesprawnymi hamulcami.

- Produkt jest wyposażony w hamulce szczękowe i 2 dźwignie hamulców. Na każde koło przypada jeden hamulec.
- Dźwignie hamulców znajdują się po 2 stronach kierownicy.
  - Lewa dźwignia hamulca kontroluje przednie koło.
  - Prawa dźwignia hamulca steruje tylnym hamulcem.

### 4.4.1 Korzystanie z hamulców

- Załączaj hamulec tylny zanim załączysz hamulec przedni.

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie załączaj przedniego hamulca w czasie skręcania lub na śliskiej nawierzchni.

## 5 Serwis

- Upewnij się, że możesz bezpiecznie korzystać z produktu. Wymieniając części odpowiedzialne za bezpieczeństwo, używaj tylko oryginalnych części zamiennych.
- Co 6 miesięcy zlecaj serwisowanie produktu autoryzowanemu centrum serwisowemu. W razie potrzeby serwisuj produkt częściej.
- Upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone prawidłowo oraz że linki są przymocowane prawidłowo do ramy i nie uległy uszkodzeniu po regulacji.

- Zlecaj serwisowanie amortyzatorów autoryzowanemu centrum serwisowemu. Patrz instrukcja producenta amortyzatorów.

## 6 Konserwacja

### 6.1 Czyszczenie produktu

- Regularnie czyść produkt.
- Czyść używając łagodnego detergentu. Nie używaj produktów odtłuszczających, które mogą przedostać się do łożysk i łańcucha, utrudniając smarowanie.

### 6.2 Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy smarować z regularną częstotliwością. Suchy łańcuch jest narażony na rdzę i uszkodzenie.

- 1 Smaruj łańcuch odpowiednim smarem do łańcucha.
- 2 Wykonaj kilka obrotów pedałami, aby smar dostał się do ogniw.
- 3 Wytrzyj łańcuch szmatką.

### 6.3 Regulacja dźwigni hamulców

Kiedy dźwignia hamulca zostanie naciśnięta do połowy, hamulec powinien zadziałać z pełną mocą. Kiedy dźwignia hamulca nie jest naciskana, hamulec nie powinien dotykać obręczy. Nie wolno całkowicie docisnąć dźwigni do kierownicy.

- Obracaj nakrętką regulacyjną dźwigni hamulca, aby zwiększyć lub zmniejszyć ruch dźwigni hamulca. (Rysunek 8)
- Jeśli jest potrzebna większa regulacja, zwolnij blokadę linki na ramieniu hamulca. Przesuń linkę w żądaną pozycję i mocno dokręć blokadę linki. (Rysunek 9)
- W celu wymiany linek hamulcowych, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 6.4 Regulacja naciągu sprężyny

Naciąg sprężyny zapobiega dotykaniu przez hamulec obręczy po zwolnieniu dźwigni hamulca.

- Obracaj śrubami regulacyjnymi po każdej stronie hamulca, używając odpowiedniego śrubokręta, aż ramiona ustawią się równolegle. (Rysunek 10)

## 6.5 Regulacja klocków hamulcowych

Klocki hamulcowe powinny zaciskać się w środkowej części obręczy. Klocki hamulcowe nie mogą dotykać opon ani znajdować się poniżej dolnej krawędzi.

- W razie potrzeby odkręć śrubę imbusową, która mocuje klocek hamulcowy i wyreguluj jego położenie. (Rysunek 11)
- W razie potrzeby wymień klocki hamulcowe. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 6.6 Smarowanie przrzutek

- Utrzymuj ruchome części przrzutek w czystości.
- Regularnie smaruj przrzutki: (Rysunek 12)
  - A. Najmniejsza zębatka w kasecie
  - B. Górna śruba regulacyjna
  - C. Dolna śruba regulacyjna
  - D. Kółko
  - E. Największa zębatka w kasecie
- Smaruj przrzutkę smarem molibdenowym lub podobnym.

## 6.7 Regulacja biegów

- Najpierw ustaw zewnętrzną pozycję łańcucha.

### 6.7.1 Ustawianie zewnętrznej pozycji łańcucha

- Kręć górną śrubą regulacyjną mechanizmu przrzutek, aż kółko znajdzie się pod zewnętrzną krawędzią najmniejszej zębatki w kasecie.

### 6.7.2 Ustawianie wewnętrznej pozycji łańcucha

- Kręć dolną śrubą regulacyjną w wewnętrznej pozycji łańcucha na tylnej przrzutce, aż kółko znajdzie się bezpośrednio pod największą zębatką w kasecie.

### 6.7.3 Regulacja linki

- 1 Zmieniaj biegi prawą manetką, aby przesunąć łańcuch z najmniejszej zębatki w kasecie, bieg 7 (B), na następną zębatkę w kasecie, bieg 6 (A). (Rysunek 13)
  - A. Jeśli łańcuch nie przesunie się na następną zębatkę, obracaj elementem regulacji linki (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć naciąg linki.

- B. Jeśli łańcuch przeskoczy następną zębatkę w kasecie, obracaj elementem regulacji linki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć naciąg linki.

- 2 Kiedy łańcuch znajduje się na następnej zębatce w kasecie, obracaj elementem regulacji linki (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć naciąg linki i kręć pedałami.

Regulacja dobiegnie końca, kiedy łańcuch jest bliski przejścia na trzecią zębatkę.

## 6.8 Kontrola opon i obręczy

- Regularnie sprawdzaj, czy szprychy są napięte prawidłowo i czy koła nie mają wyrzuseń i nie są odkształcone.
- Sprawdź linię zużycia na boku obręczy. Linia zużycia pokazuje zużycie spowodowane przez hamulce. Wymień obręcz, jeśli linia zużycia przestała być widoczna.
- Regularnie sprawdzaj ciśnienie w oponach. Prawidłowe ciśnienie jest podane na boku opony.
- Regularnie sprawdzaj, czy opony nie są uszkodzone.
- Nie pozwalaj, aby opony miały kontakt z olejem, benzyną, parafiną lub środkami, które mogą powodować uszkodzenie gumy.
- Regularnie sprawdzaj ciśnienie powietrza w oponach. Prawidłowa wartość ciśnienia powietrza w oponie podana jest z boku opony. Jeśli podane ciśnienie jest zakresem wartości, zawsze zastosuj wartość niższą.

## 6.9 Kierownica, mostek i łożysko główki ramy

### 6.9.1 Regulacja kierownicy i mostka

- 1 Odkręć 2 śruby (A) mostka kluczem imbusowym 5 mm. (Rysunek 14)
- 2 Ustaw mostek w jednej linii z przednim kołem.
- 3 Dokręć 2 śruby mostka.

### 6.9.2 Regulacja łożyska główki ramy

- 1 Odkręć śrubę dociskową (B) kluczem imbusowym 5 mm. (Rysunek 14)
- 2 Odkręć śruby (A) mostka kluczem imbusowym 5 mm.

- 3 Kręć śrubą dociskową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nie będzie luzu. Nie dokręcaj bardziej, ponieważ może to uszkodzić łożysko.
- 4 Ustaw mostek w jednej linii z przednim kołem.
- 5 Dokręć śruby mostka.
- 6 Odkręć śrubę dociskową o pół obrotu.

## 7 Przechowywanie

- Przechowuj rower w suchym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed bezpośrednim światłem słonecznym.

## 8 Utylizacja

### 8.1 Utylizacja produktu

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie palić produktu.

## 9 Dane techniczne

Dane techniczne	
Obciążenie maksymalne (rowerzysta i bagaż)	120 kg

# 1 Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einführung</b>	<b>24</b>
1.1 Produktbeschreibung .....	24
1.2 Verwendungszweck.....	24
1.3 Symbole .....	24
1.4 Produktübersicht .....	24
<b>2 Sicherheit</b>	<b>25</b>
2.1 Sicherheitsdefinitionen .....	25
2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb.....	25
<b>3 Montage</b>	<b>25</b>
3.1 Geeignete Werkzeuge für Montage und Einstellung .....	25
3.2 Montage des Lenkers.....	25
3.3 Montage des Vorderrads.....	25
3.4 Einbau des Sattels und der Sattelstütze	25
3.5 Montage der Pedalen .....	26
<b>4 Betrieb</b>	<b>26</b>
4.1 Vor der Inbetriebnahme.....	26
4.2 Einstellen des Sattels .....	26
4.3 Die Zahnräder .....	27
4.4 Die Bremsen.....	27
<b>5 Service</b>	<b>27</b>
<b>6 Wartung</b>	<b>27</b>
6.1 Reinigung des Produkts .....	27
6.2 Schmieren der Kette.....	27
6.3 Einstellen der Bremsgriffe .....	28
6.4 Einstellen der Federspannung .....	28
6.5 Einstellen der Bremsbeläge .....	28
6.6 Schmieren der Zahnräder .....	28
6.7 Einstellen der Schaltung.....	28
6.8 Überprüfung des Reifens und der Felgen.....	28
6.9 Lenker, Vorbau und Kopflager.....	29
<b>7 Lagerung</b>	<b>29</b>
<b>8 Entsorgung</b>	<b>29</b>
8.1 Entsorgung des Produkts .....	29
<b>9 Technische Daten</b>	<b>29</b>

# 1 Einführung


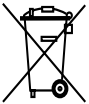
## 1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Mountainbike mit 21 Gängen.

## 1.2 Verwendungszweck

Das Produkt soll auf der Straße gefahren werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden am Produkt, wenn es nicht wie vorgesehen verwendet wird.

## 1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Recyceln Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

## 1.4 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Sattel
2. Sattelstütze
3. Schnellverriegelung, Sattelstütze
4. Rahmen
5. Vorbau und Lenker
6. Brems- und Schaltungskabel
7. Vorderradbremse
8. Stoßdämpfende Vorderradgabel
9. Vorderrad
10. Speichenreflektor
11. Pedal
12. Pedalarm
13. Zahnrad
14. Kette
15. Vorderrad
16. Hinterrad
17. Hinterrad
18. Hinterradbremse

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitsdefinitionen

**! Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

**! Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

### 2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

**! Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- In den Anweisungen ist beschrieben, wie Sie sicher fahren und das Produkt in gutem Zustand halten. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie. Alle wichtigen Wartungsarbeiten und Anpassungen des Produkts sollten in einem Fahrradladen durchgeführt werden. Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn Sie keinen Zugang zu einem Fahrradladen haben oder die Anpassungen selbst vornehmen möchten.
- Befolgen Sie die örtlichen Verkehrsvorschriften.
- Tragen Sie immer einen Fahrradhelm.
- Verwenden Sie die Lampen am Produkt, wenn es dunkel ist. Tragen Sie möglichst helle Kleidung.
- Bei Nässe verringert sich die Bremskraft. Fahren Sie langsamer und betätigen Sie die Bremse früher als bei trockenem Wetter.

## 3 Montage

### 3.1 Geeignete Werkzeuge für Montage und Einstellung

- Kombischlüssel, Größe 14 (2) und 15 mm.
- Sechskantschlüssel, Größe 4 und 5 mm.
- Schraubendreher PH2
- Fett.

### 3.2 Montage des Lenkers

- 1 Lösen Sie die Halterung am Vorbau mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel. (Abbildung 2)

- 2 Setzen Sie den Lenker auf den Vorbau.
  - A. Stellen Sie sicher, dass er zentriert ist und dass der Winkel in Bezug auf Handbremse und Ganghöhe korrekt ist.
  - B. Sicherstellen, dass sich die Bremsleitungen und die Schaltungskabel auf der rechten Seite des Rahmens und der Vorderradgabel befinden.
  - C. Wenn die Kabel nicht korrekt sind, überprüfen Sie, ob sich der Lenker oder die Gabel in der richtigen Position befinden.
  - D. Drehen Sie bei Bedarf die Gabel oder den Lenker.
- 3 Montieren Sie die Halterung und ziehen Sie die 2 Sechskantschrauben abwechselnd an.

### 3.2.1 Ändern der Position des Lenkers

- 1 Lösen Sie die Sechskantschrauben mit dem 5 mm-Sechskantschlüssel.
- 2 Drehen Sie den Vorbau um und ziehen Sie die Sechskantschraube fest an.
- 3 Stellen Sie sicher, dass sich der Lenker in der richtigen Position befindet. Siehe [„3.2 Montage des Lenkers“ auf Seite 25](#).

### 3.3 Montage des Vorderrads

- 1 Die Vorderradbremse zusammendrücken und das Bremskabel aushaken, so dass sich die Bremse löst. (Abbildung 3)
- 2 Das Vorderrad mit dem Reifen in der richtigen Drehrichtung in die Vorderradgabel einhaken.
- 3 Die 2 Muttern an den Gabelbeinen lösen.
- 4 Sicherstellen, dass das Vorderrad mittig zwischen den Gabelbeinen sitzt.
- 5 Stellen Sie sicher, dass sich die 2 Nuten an der Nabe an der Außenseite der Vorderradgabel befinden.
- 6 Die 2 Muttern an den Gabelbeinen festziehen.

### 3.4 Einbau des Sattels und der Sattelstütze

- 1 Fett auf die Sattelstütze auftragen.
- 2 Setzen Sie die Sattelstütze in das Sattelrohr ein.

**Hinweis!** Stellen Sie sicher, dass die Markierung für die obere Position des Sattels unterhalb der Kante des Sattelrohrs liegt.

- 3 Die Sattelstütze mit der Schnellverriegelung des Lenkers in der erforderlichen Höhe arretieren.

### 3.5 Montage der Pedalen

**Hinweis!** Das rechte Pedal ist mit einem R und das linke Pedal mit einem L gekennzeichnet. Das rechte Pedal auf der rechten Seite des Fahrrads und das linke Pedal auf der linken Seite des Fahrrads einbauen. Wenn die Pedale nicht richtig eingebaut sind, kann dies zu Schäden an den Gewinden der Pedale führen.

**Hinweis!** Vor dem Einbau die Gewinde der Pedale mit Fett abschmieren.

#### 3.5.1 Einbau des rechten Pedals

- 1 Das Pedal an der Kettenseite des Kurbelarms im Uhrzeigersinn drehen.
- 2 Mit einem 15 mm-Kombischlüssel festziehen. (Abbildung 4)

#### 3.5.2 Einbau des linken Pedals

- 1 Das Pedal gegen den Uhrzeigersinn auf der gegenüberliegenden Seite der Kettenseite des Kurbelarms drehen.
- 2 Mit einem 15 mm-Kombischlüssel festziehen. (Abbildung 5)

## 4 Betrieb

**! Warnung!** Verwenden Sie ein Hosenband oder eine ähnliche Ausrüstung, um das Risiko eines Einklemmens in der Kette oder den Kettenrädern zu minimieren.

### 4.1 Vor der Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig eingestellt ist. (Abbildung 6)
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit Bremsen und einer Glocke ausgestattet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt über eine Frontleuchte mit weißem Licht und eine Rückleuchte mit rotem Licht verfügt. Vergewissern Sie sich, dass die Lampen leuchten.

- Überprüfen Sie, ob die Reflektoren des Produkts richtig installiert, sauber und nicht verdeckt sind. Beschädigte Reflektoren austauschen.
- Informieren Sie sich über die richtige Verwendung der Komponenten und des Zubehörs des Produkts. Wenn Sie nicht wissen, wie Sie die Bremsen am Produkt verwenden, können Sie sich schwer verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Bremsen die Räder stoppen, wenn sie betätigt werden. Achten Sie darauf, dass die Bremsbeläge nicht abgenutzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Komponenten fest angezogen und korrekt installiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Räder korrekt in die Vorder- und der Hinterradgabel eingesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Felgen nicht beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Reifen nicht beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass die Reifen den richtigen Luftdruck haben.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Lenkung korrekt bewegt.

### 4.2 Einstellen des Sattels

- Stellen Sie sicher, dass der Sattel bequem eingestellt ist.

#### 4.2.1 Einstellen der Höhe des Sattels

- 1 Den Schnellverriegelungshebel (A) am Sattelrohr öffnen. (Abbildung 7)
- 2 Die Sattelstütze auf die erforderliche Höhe (B) schieben.
- 3 Schließen Sie den Schnellverriegelungshebel.

**Hinweis!** Stellen Sie sicher, dass die Markierung für die obere Position des Sattels unterhalb der Kante des Sattelrohrs liegt.

#### 4.2.2 Horizontale Einstellung des Sattels

- 1 Lösen Sie den Knoten, der den Sattel an der Sattelstütze hält.
- 2 Passen Sie die Position des Sattels nach vorn oder hinten an. Bewegen Sie den Sattel in kleinen Schritten, um die richtige Position zu finden.

**Hinweis!** Wenn Sie mit dem Fuß auf dem Pedal stehen und die Kurbel waagrecht ist, sollte das Pedal unterhalb des Knies bleiben.

- 3 Passen Sie bei Bedarf den Winkel des Sattels an.
- 4 Ziehen Sie den Knoten fest, der den Sattel an der Sattelstütze hält.

## 4.3 Die Zahnräder

### 4.3.1 Äußere Zahnräder

Das Produkt verfügt über äußere Zahnräder. Die Kette bewegt sich zwischen den verschiedenen Zahnradern auf der Kassette.

- Stellen Sie sicher, dass die Zahnräder richtig eingestellt sind.

### 4.3.2 Wechseln des Gangs

- Mit dem linken Schalthebel wechseln Sie zwischen den Kettenringen am Kettensatz.
- Verwenden Sie die rechte Gangschaltung, um zwischen den verschiedenen Zahnradern auf der Kassette zu wechseln.

**Hinweis!** Die Kette nicht in ihre äußere Stellung schalten: Der große vordere Kettenring und das große Kassettenrad oder der kleine vordere Kettenring und das kleine Kassettenrad. Dies verursacht zu viel Verschleiß und Schäden an der Schaltung.

- Wechseln Sie den Gang nur, wenn die Kurbelarme und Räder nach vorn fahren.
- Die Zahnräder nicht mit Gewalt verstellen.
- Wechseln Sie den Gang nicht, wenn Sie die Pedale kräftig nach unten drücken.

**Hinweis!** Schalten Sie den Gang herunter, bevor es notwendig ist. Sie müssen in der Lage sein, nach vorne zu treten, wenn Sie den Gang wechseln.

**Hinweis!** Schalten Sie einen Gang nach unten, bevor Sie das Produkt anhalten. Das macht es einfacher, das Fahrrad zu starten.

**Hinweis!** Beim Gangwechsel nicht nach hinten treten.

## 4.4 Die Bremsen

**! Warnung!** Verwenden Sie kein Produkt mit Bremsen, die nicht ordnungsgemäß funktionieren.

- Das Produkt verfügt über Felgenbremsen und 2 Bremsgriffe. 1 Bremse für jedes Rad.
- Die Bremsgriffe befinden sich an den 2 Seiten des Lenkers.

- Der linke Handbremsgriff steuert das Vorderrad.
- Der rechte Handbremsgriff steuert die Hinterradbremse.

### 4.4.1 Verwendung der Bremsen

- Vor dem Betätigen der Vorderradbremse die Hinterradbremse anziehen.

**! Achtung!** Die Vorderradbremse nicht betätigen, wenn Sie das Produkt wenden oder auf rutschigem Untergrund stehen.

## 5 Service

- Dieser gewährleistet, dass das Produkt sicher in der Verwendung ist. Verwenden Sie nur Originalersatzteile, wenn Sie sicherheitsrelevante Teile austauschen.
- Lassen Sie das Produkt alle 6 Monate von einem autorisierten Service-Center überprüfen. Führen Sie bei Bedarf häufiger Wartungsarbeiten am Produkt durch.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben richtig angezogen sind und dass die Kabel korrekt am Rahmen angebracht und nach der Einstellung nicht beschädigt sind.
- Lassen Sie die Stoßdämpfer von einem autorisierten Service-Center warten. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers der Stoßdämpfer.

## 6 Wartung

### 6.1 Reinigung des Produkts

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Reinigen Sie es mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine entfettenden Produkte, die in Lager und Kette eindringen und die Schmierung beeinträchtigen können.

### 6.2 Schmierien der Kette

Die Kette sollte in regelmäßigen Abständen geschmiert werden. Wenn die Kette trocken ist, kann sie rosten und beschädigt werden.

- 1 Die Kette mit dem entsprechenden Kettenöl schmieren.
- 2 Das Pedal einige Umdrehungen bewegen, damit das Öl in das Verbindungsglied gelangen kann.
- 3 Die Kette mit einem Tuch abwischen.

## 6.3 Einstellen der Bremsgriffe

Die Bremse muss die volle Kraft aufbringen, wenn der Bremshebel halb gedrückt wird. Die Bremse darf nicht gegen die Felge drücken, wenn der Bremsgriff nicht gedrückt wird. Der Griff darf nicht vollständig auf den Lenker gedrückt werden.

- Die Einstellhülse am Bremsgriff drehen, um die Bewegung des Bremsgriffs zu erhöhen oder zu verringern. (Abbildung 8)
- Wenn eine größere Einstellung erforderlich ist, die Verriegelung am Bremsarm lösen. Das Kabel in die gewünschte Position bringen und die Verriegelung vollständig festziehen. (Abbildung 9)
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um die Bremskabel zu ersetzen.

## 6.4 Einstellen der Federspannung

Die Federspannung verhindert, dass die Bremse die Felge berührt, wenn der Bremsgriff gelöst wird.

- Die Stellschrauben auf beiden Seiten der Bremse mit einem geeigneten Schraubendreher drehen, bis sich die Arme parallel bewegen. (Abbildung 10)

## 6.5 Einstellen der Bremsbeläge

Die Bremsbeläge sollten gegen die Mitte der Felge drücken. Die Bremsbeläge dürfen den Reifen nicht berühren oder sich nicht unter die Unterkante bewegen.

- Falls erforderlich, die Sechskantschraube lösen, mit der der Bremsbelag befestigt ist, und die Position des Belags einstellen. (Abbildung 11)
- Bei Bedarf die Bremsbeläge austauschen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

## 6.6 Schmieren der Zahnräder

- Halten Sie die beweglichen Teile des Schaltungssystems sauber.
- Das Schaltungssystems regelmäßig schmieren: (Abbildung 12)
  - A. Kleinstes Zahnrad auf der Kassette
  - B. Obere Einstellschraube
  - C. Untere Einstellschraube
  - D. Rolle
  - E. Größtes Zahnrad auf der Kassette
- Schmieren Sie die Kettenschaltung mit Molybdän-Fett oder einem gleichwertigen Schmiermittel.

## 6.7 Einstellen der Schaltung

- Zuerst die äußere Position der Kette einstellen.

### 6.7.1 Einstellen der äußeren Position der Kette

- Drehen Sie die obere Einstellschraube für den Zahnradmechanismus, bis sich die Rolle unterhalb der äußeren Kante des kleinsten Zahnrads auf der Kassette befindet.

### 6.7.2 Einstellen der inneren Position der Kette

- Drehen Sie die untere Einstellschraube für die innere Position der Kette am Schaltwerk, bis sich die Rolle direkt unter dem größten Kettenrad der Kassette befindet.

### 6.7.3 Einstellen der Kabel

**1** Wechseln Sie den Gang mit der rechten Gangschaltung, um die Kette vom kleinsten Zahnrad der Kassette, Rad 7 (B), zum nächstkleineren Zahnrad der Kassette, Rad 6 (A), zu bewegen. (Abbildung 13)

- A. Wenn sich die Kette nicht auf das nächstkleinere Zahnrad bewegt, die Kabeleinstellvorrichtung (C) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Spannung im Kabel zu erhöhen.
- B. Wenn sich die Kette über das nächstkleinere Zahnrad der Kassette hinaus bewegt, drehen Sie die Kabeleinstellvorrichtung im Uhrzeigersinn, um die Spannung im Kabel zu verringern.

**2** Wenn sich die Kette auf dem nächstkleineren Zahnrad der Kassette befindet, drehen Sie die Kabeleinstellvorrichtung (C) gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung im Kabel zu erhöhen, und drehen die Pedale.

Die Einstellung ist abgeschlossen, wenn die Kette fast am drittkleinsten Zahnrad einrastet.

## 6.8 Überprüfung des Reifens und der Felgen

- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Speichen richtig gespannt sind und ob die Räder nicht verbogen oder unrund sind.
- Die Verschleißleitung an der Seite der Felge prüfen. Die Verschleißlinie zeigt den Verschleiß der Bremsen an. Ersetzen Sie die Felge, wenn die Verschleißlinie nicht mehr sichtbar ist.
- Den Luftdruck in den Reifen in regelmäßigen Abständen prüfen. Den richtigen Luftdruck finden Sie auf der Reifenseite.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass die Reifen nicht beschädigt sind.

- Den Reifen nicht mit Öl, Benzin, Paraffin oder anderen Substanzen in Berührung bringen, die Gummischäden verursachen können.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Reifendruck. Der korrekte Luftdruck ist auf der Seite des Reifens angezeigt. Wenn der Luftdruck in einem Intervall angegeben wird, verwenden Sie immer den niedrigeren Wert.

## 6.9 Lenker, Vorbau und Kopflager

### 6.9.1 Einstellen von Lenker und Vorbau

- 1 Die 2 Vorbauschrauben (A) am Vorbau mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel lösen. (Abbildung 14)
- 2 Den Vorbau am Vorderrad ausrichten.
- 3 Die 2 Vorbauschrauben festziehen.

### 6.9.2 Einstellen des Kopflagers

- 1 Die Druckschraube (B) mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel lösen. (Abbildung 14)
- 2 Die Vorbauschrauben (A) am Vorbau mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel lösen.
- 3 Drehen Sie die Druckschraube im Uhrzeigersinn, bis kein Spiel mehr vorhanden ist. Nicht stärker festziehen, da dies zu Schäden am Lager führen kann.
- 4 Den Vorbau am Vorderrad ausrichten.
- 5 Ziehen Sie die Vorbauschrauben fest.
- 6 Lösen Sie die Druckschraube eine halbe Umdrehung.

## 7 Lagerung

- Bewahren Sie das Fahrrad an einem trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

## 8 Entsorgung

### 8.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 9 Technische Daten

Technische Daten	
Maximale Beladung (Radfahrer und Gepäck)	120 kg

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>30</b>
1.1	Product description.....	30
1.2	Intended use.....	30
1.3	Symbols.....	30
1.4	Product overview.....	30
<b>2</b>	<b>Safety</b>	<b>31</b>
2.1	Safety definitions.....	31
2.2	Safety instructions for operation.....	31
<b>3</b>	<b>Assembly</b>	<b>31</b>
3.1	Suitable tools for assembly and adjustment.....	31
3.2	To assemble the handlebars.....	31
3.3	To assemble the front wheel.....	31
3.4	To install the saddle and the saddle post.....	31
3.5	To assemble the pedals.....	32
<b>4</b>	<b>Operation</b>	<b>32</b>
4.1	To do before operation.....	32
4.2	To adjust the saddle.....	32
4.3	The Gears.....	32
4.4	The brakes.....	33
<b>5</b>	<b>Service</b>	<b>33</b>
<b>6</b>	<b>Maintenance</b>	<b>33</b>
6.1	To clean the product.....	33
6.2	To lubricate the chain.....	33
6.3	To adjust the brake handle.....	33
6.4	To adjust the spring tension.....	33
6.5	To adjust the brake pads.....	33
6.6	To lubricate the gears.....	34
6.7	To adjust the gears.....	34
6.8	To do a check of the tyre and rims.....	34
6.9	Handlebars, stem and head bearing ...	34
<b>7</b>	<b>Storage</b>	<b>35</b>
<b>8</b>	<b>Disposal</b>	<b>35</b>
8.1	To discard to the product.....	35
<b>9</b>	<b>Technical data</b>	<b>35</b>

# 1 Introduction



## 1.1 Product description

The product is a mountain bike with 21 gears.

## 1.2 Intended use

The product is intended to cycle on the road. Do not use the product for other tasks. The manufacturer is not liable for personal injury or damage to the product if it is not used as intended.

## 1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Recycle according to local regulations.

## 1.4 Product overview

(Figure 1)

1. Saddle
2. Saddle post
3. Quick-release lock, saddle post
4. Frame
5. Stem and handlebars
6. Brake and gear wires
7. Front rim brake
8. Shock absorbing front fork
9. Front wheel
10. Spoke reflector
11. Pedal
12. Pedal arm
13. Sprocket
14. Chain
15. Front gear
16. Rear gear
17. Rear wheel
18. Rear rim brake

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 Safety instructions for operation

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- The instructions describe how to ride safely and keep the product in good condition. Read the instructions carefully, and follow them. All the important servicing and adjustments of the product should be carried out at a bike shop. Follow these instructions if you do not have access to a bike shop or want to do the adjustments yourself.
- Follow local traffic regulations.
- Always wear a bike helmet.
- If dark, use the lamps on the product. Wear bright clothes, if it is possible.
- If it is wet, the power of the brake is reduced. Cycle more slowly and apply the brake earlier than in dry weather.

## 3 Assembly

### 3.1 Suitable tools for assembly and adjustment

- Combination spanners, size 14 (2) and 15 mm.
- Hex keys, size 4 and 5mm.
- Screwdriver PH2
- Grease.

### 3.2 To assemble the handlebars

- 1 Loosen the bracket on the stem with a 5 mm hex key. (Figure 2)
- 2 Put the handlebars on the stem.
  - A. Make sure that it is centred, and that the angle is correct in relation to the hand brake and gear

level.

- B. Make sure that the brake wires and the gear wires are on the right side of the frame and the front fork.
- C. If the wires are not correct, do a check that the handlebar or the fork is in the correct position.
- D. If it is necessary, rotate the fork or the handlebar.

- 3 Install the bracket and tighten the 2 hex screws alternately.

### 3.2.1 To change the position of the handlebar

- 1 Loosen the hex screws with the 5 mm hex key.
- 2 Angle the stem and firmly tighten the hex screw.
- 3 Make sure that the handlebar is in correct position. Refer to ["3.2 To assemble the handlebars" on page 31](#).

### 3.3 To assemble the front wheel

- 1 Push the front brake together and unhook the brake wire so that the brake separates. (Figure 3)
- 2 Hook the front wheel in the front fork, with the tyre in the correct direction of rotation.
- 3 Loosen the 2 nuts on the fork legs.
- 4 Make sure that the front wheel is centred between the fork legs.
- 5 Make sure that the 2 trays on the hub are on the outside of the front fork.
- 6 Tighten the 2 nuts on the fork legs.

### 3.4 To install the saddle and the saddle post

- 1 Put grease on the saddle post.
- 2 Install the saddle post into the saddle tube.

**Note!** Make sure that the marking for the top position on the saddle is below the edge of the saddle tube.

- 3 Lock the saddle post to the required height with the quick-release lever.

## 3.5 To assemble the pedals

**Note!** The right pedal is marked with a R, and the left pedal is marked with a L. Install the right pedal on the right side of the bike, and the left pedal to the left side of the bike. If the pedals are not installed correctly, it can cause damage to the threads on the pedals.

**Note!** Put grease on the threads on the pedals before installation.

### 3.5.1 To fit the right pedal

- 1 Turn the pedal clockwise on the chain side of the crank arm.
- 2 Tighten with a 15 mm combination spanner. (Figure 4)

### 3.5.2 To fit the left pedal

- 1 Turn the pedal counter-clockwise, on the opposite side of the chain side of the crank arm.
- 2 Tighten with a 15 mm combination spanner. (Figure 5)

## 4 Operation

**⚠ Warning!** Use a leg band or similar equipment to minimize the risk of entrapment in the chain or sprockets.

### 4.1 To do before operation

- Make sure that the product is adjusted correctly. (Figure 6)
- Make sure that the product is assembled with brakes and a bell.
- Make sure that the product has a front lamp with a white light and a rear lamp with a red light. Make sure that the lamps can lit.
- Do a check that the reflectors of the product are correctly installed, clean and not obscured. Replace damaged reflectors.
- Learn how to use the components and accessories on the product correctly. If you do not learn how to use the brakes on the product you can get seriously injured.
- Make sure that the brakes stop the wheels when they are applied. Make sure that the brake pads are not worn out.
- Make sure that all screw and components are tight and correctly installed.

- Make sure that the wheels are correctly installed in the front fork and the rear fork.
- Make sure that the rims are not damaged.
- Make sure that the tyres are not damaged. Make sure that the tyres have the correct air pressure.
- Make sure that the steering moves correctly.

## 4.2 To adjust the saddle

- Make sure that the saddle is comfortably adjusted.

### 4.2.1 To adjust the height of the saddle

- 1 Open the quick-release lever (A) on the saddle tube. (Figure 7)
- 2 Move the saddle post to the required height (B).
- 3 Close the quick-release lever.

**Note!** Make sure that the marking for the top position on the saddle is below the edge of the saddle tube.

### 4.2.2 To adjust the saddle horizontally

- 1 Release the knot that holds the saddle to the saddle post.
- 2 Adjust the position of the saddle forward or rearward. Move the saddle with small adjustments to find the correct position.

**Note!** If you have your foot on the pedal with the crank arm horizontal, the pedal should stay below the knee.

- 3 If it is necessary, adjust the angle of the saddle.
- 4 Tighten the knot that holds the saddle to the saddle post.

## 4.3 The Gears

### 4.3.1 External gears

The product has external gears. The chain moves between the different sprockets on the cassette.

- Make sure that the gears are correctly adjusted.

### 4.3.2 To change gear

- Use the left-hand gear shift to switch between the chain rings on the chain set.

- Use the right-hand gear shift to switch between the different sprockets on the cassette.

**Note!** Do not switch the chain to its outer position: The large front chain ring and large cassette sprocket, or the small front chain ring and small cassette sprocket. That cause much wear and damage to the gear system.

- Only change gear when the crank arms and wheels move forward.
- Do not force the gears.
- Do not change gear if you push down hard on the pedals.

**Note!** Change gear down before it is necessary. You must be able to pedal forward when you change gear.

**Note!** Change gear down before you stop the product. That makes it easier to start the bike.

**Note!** Do not pedal rearwards when you change gear.

## 4.4 The brakes

**⚠ Warning!** Do not use a product with brakes that do not operate correctly.

- The product has rim brakes and 2 brake handles. 1 brake for each wheel.
- The brake handles are located on the 2 sides of the handlebar.
  - The left hand-brake handle controls the front wheel.
  - The right hand-brake handle controls the rear brake.

### 4.4.1 To use the brakes

- Apply the rear brake before you apply the front brake.

**⚠ Warning!** Do not apply the front brake when you turn the product or on a slippery surface.

## 5 Service

- To make sure that the product is safe to use. Only use original spare parts when you replace parts that are applicable for safety.
- Let an authorized service center do service to the product every 6 months. Do service on the product more often if it is necessary.
- Make sure that all screws are correctly tightened and that the wires are installed correctly to the frame and not damaged after adjustments are made.

- Let an authorized service center do service to shock absorbers. Refer to the instructions from the shock absorber manufacturer.

## 6 Maintenance

### 6.1 To clean the product

- Clean the product regularly.
- Clean with a mild detergent. Do not use degreasing products that can penetrate the bearings and chain and interfere with the lubrication.

### 6.2 To lubricate the chain

The chain should be lubricated at regular intervals. If the chain is dry, it can rust and get damaged.

- 1 Lubricate the chain with applicable chain oil.
- 2 Move the pedal a few turns, to let the oil go into the link.
- 3 Wipe the chain with a cloth.

### 6.3 To adjust the brake handle

The brake should apply full power when the brake handle is pushed halfway. The brake must not press against the rim when the brake handle is not pressed. The handle must not be pressed fully to the handlebar.

- Turn the adjusting sleeve in the brake handle to increase or reduce the movement of the brake handle. (Figure 8)
- If larger adjustment is needed, release the wire lock on the brake arm. Move the wire to required position and fully tighten the wire lock. (Figure 9)
- To replace the brake wires, speak to an authorized service center.

### 6.4 To adjust the spring tension

The spring tension prevents that the brake touches the rim when the brake handle is released.

- Turn the adjusting screws on each side of the brake with a suitable screwdriver until the arms move in parallel. (Figure 10)

### 6.5 To adjust the brake pads

The brake pads should press against the middle of the rim. The brake pads must not touch the tyre or move below the bottom edge.

- If it is necessary, loosen the hex screw that holds the brake pad and adjust the position of the pad. (Figure 11)

- If it is necessary, replace the brake pads. Speak to an authorized service center.

## 6.6 To lubricate the gears

- Keep the moving parts of the gear system clean.
- Regularly lubricate the gear system: (Figure 12)
  - A. Smallest sprocket on the cassette
  - B. Upper adjusting screw
  - C. Lower adjusting screw
  - D. Roller
  - E. Largest sprocket on the cassette
- Lubricate the derailleur with molybdenum grease or the equivalent.

## 6.7 To adjust the gears

- First adjust the outer position of the chain.

### 6.7.1 To adjust the outer position of the chain

- Turn the upper adjusting screw for the gear mechanism until the roller is below the outer edge of the smallest sprocket on the cassette.

### 6.7.2 To adjust the inner position of the chain

- Turn the lower adjusting screw for the inner position of the chain on the rear derailleur until the roller is directly below the largest sprocket on the cassette.

### 6.7.3 To adjust the wire

- 1 Change gear with the right-hand gear shift to move the chain from the smallest sprocket on the cassette, gear 7 (B), to the next smallest sprocket on the cassette, gear 6 (A), (Figure 13)
  - A. If the chain does not move onto the next smallest sprocket, turn the wire adjusting device (C) counter-clockwise to increase the tension in the wire.
  - B. If the chain moves past the next smallest sprocket on the cassette, turn the wire adjusting device clockwise to reduce the tension in the wire.
- 2 When the chain is on the next smallest sprocket on the cassette, turn the wire adjusting device (C) counter-clockwise to increase the tension in the wire and crank the pedals.

The adjustment is complete when the chain is close to engage on the third smallest sprocket.

## 6.8 To do a check of the tyre and rims

- Regularly examine that the spokes are correctly tensioned and that the wheels are not buckled or out of round.
- Do a check of the wear line on the side of the rim. The wear line indicates the wear from the brakes. Replace the rim if the wear line no longer is visible.
- Do a check of the air pressure in the tyres at regular intervals. Refer to the side of the tyre for the correct air pressure.
- Regularly do a check that the tyres are not damaged.
- Do not let the tyre touch oil, petrol, paraffin or agents that can cause damage to rubber.
- Do a check of the inflation pressure in the tyres at regular intervals. Refer to the side of the tyre for the correct inflation pressure. If the inflation pressure is given in an interval always use the lower value.

## 6.9 Handlebars, stem and head bearing

### 6.9.1 To adjust the handlebars and stem

- 1 Release the 2 stem screws (A) on the stem with a 5 mm hex key. (Figure 14)
- 2 Align the stem in line with the front wheel.
- 3 Tighten the 2 stem screws.

### 6.9.2 To adjust the head bearing

- 1 Release the compression screw (B) with a 5 mm hex key. (Figure 14)
- 2 Release the stem screws (A) on the stem with a 5 mm hex key.
- 3 Turn the compression screw clockwise until there is no space. Do not tighten more, that can cause damage to the bearing.
- 4 Align the stem in line with the front wheel.
- 5 Tighten the stem screws.
- 6 Release the compression screw a half turn.

## 7 Storage

- Store the bike in a dry area, protected from direct sunlight.

## 8 Disposal

### 8.1 To discard to the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 9 Technical data

Technical data	
Maximum load (cyclist and baggage)	120 kg

# 1 Sisällysluettelo

<b>1 Johdanto</b>	<b>36</b>
1.1 Tuotteen kuvaus .....	36
1.2 Käyttötarkoitus.....	36
1.3 Symbolit.....	36
1.4 Tuotekatsaus .....	36
<b>2 Turvallisuus</b>	<b>37</b>
2.1 Turvallisuuden määritelmät .....	37
2.2 Käytön turvallisuusohjeet .....	37
<b>3 Kokoonpano</b>	<b>37</b>
3.1 Sopivat työkalut kokoonpanoa ja säätöä varten .....	37
3.2 Ohjaustangon asentaminen .....	37
3.3 Etupyörän kokoaminen.....	37
3.4 Satulan ja satulatolpan asentaminen ..	37
3.5 Polkimien asennus .....	38
<b>4 Käyttö</b>	<b>38</b>
4.1 Ennen käyttöä .....	38
4.2 Satulan säätäminen.....	38
4.3 Vaihteet .....	38
4.4 Jarrut .....	39
<b>5 Huolto</b>	<b>39</b>
<b>6 Huolto</b>	<b>39</b>
6.1 Tuotteen puhdistus.....	39
6.2 Ketjun voitelu.....	39
6.3 Jarrukahvan säätäminen.....	39
6.4 Jousen kireyden säätäminen.....	39
6.5 Jarrupalojen säätäminen .....	39
6.6 Vaihteiden voitelu .....	40
6.7 Vaihteiden säätäminen .....	40
6.8 Renkaiden ja vanteiden tarkistaminen	40
6.9 Ohjaustanko, varsi ja pääläakeri .....	40
<b>7 Varastointi</b>	<b>40</b>
<b>8 Hävittäminen</b>	<b>41</b>
8.1 Tuotteen hävittäminen .....	41
<b>9 Tekniset tiedot</b>	<b>41</b>

# 1 Johdanto


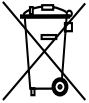
## 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on maastopyörä, jossa on 21 vaihdetta.

## 1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu maantiipyöräilyyn. Älä käytä sitä muuhun käyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa henkilövahingoista tai tuotteen vahingoittumisesta, jos tuotetta ei käytetä tarkoitetulla tavalla.

## 1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Kierrätä paikallisten määräysten mukaisesti.

## 1.4 Tuotekatsaus

(Kuva 1)

1. Satula
2. Satulatolppa
3. Pikalukitus, satulatolppa
4. Runko
5. Haarukka ja ohjaustanko
6. Jarru- ja vaihdevaijerit
7. Etuvanteen jarru
8. Iskuja vaimentava etuhaarukka
9. Etupyörä
10. Pinnaheljastin
11. Poljin
12. Polkimien varsi
13. Pieni ketjupyörä
14. Ketju
15. Etuvaihde
16. Takavaihde
17. Takapyörä
18. Jalkavannejarru

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuuden määritelmät

**!** **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

**!** **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

**Huom!** Tarpeellista tietoa tietyssä tilanteessa.

### 2.2 Käytön turvallisuusohjeet

**!** **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Ohjeissa kuvataan, miten ajetaan turvallisesti ja pidetään tuote hyvässä kunnossa. Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Kaikki tuotteen tärkeät huollot ja säädöt on suoritettava pyöräliikkeessä. Noudata näitä ohjeita, jos sinulla ei ole mahdollisuutta käydä pyöräliikkeessä tai jos haluat tehdä säädöt itse.
- Noudata paikallisia liikennesääntöjä.
- Käytä aina pyöräilykypärää.
- Jos on pimeää, käytä tuotteessa olevia valaisimia. Käytä näkyviä vaatteita, jos se on mahdollista.
- Jos jarru on märkä, sen teho heikkenee. Pyöräile hitaammin ja jarruta aikaisemmin kuin kuivalla säällä.

## 3 Kokoontulo

### 3.1 Sopivat työkalut kokoontuloa ja säätöä varten

- Yhdistelmäavaimet, koko 14 (2) ja 15 mm.
- Kuusiokoloavaimet, koko 4 ja 5 mm.
- Ruuvimeisseli PH2
- Rasva.

### 3.2 Ohjaustangon asentaminen

- 1 Löysää varren kiinnike 5 mm:n kuusiokoloavaimella. (Kuva 2)
- 2 Aseta ohjaustanko varteen.

- A. Varmista, että se on keskitetty ja että kulma on oikea suhteessa jarrukahvaan ja vaihdevipuun.

- B. Varmista, että jarruvaijerit ja vaihdevaijerit ovat rungon ja etuhaarukan oikealla puolella.
- C. Jos johdot eivät ole oikein, tarkista, että ohjaustanko tai haarukka on oikeassa asennossa.
- D. Käännä tarvittaessa haarukkaa tai ohjaustankoa.

- 3 Asenna kiinnike ja kiristä 2 kuusioruuvi vuorotellen.

#### 3.2.1 Ohjaustangon säätäminen

- 1 Löysää kuusioruuveja 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
- 2 Käännä varsi ja kiristä kuusioruuvi tiukasti.
- 3 Varmista, että ohjaustanko on oikeassa asennossa. Katso ”3.2 Ohjaustangon asentaminen” sivulla 37.

### 3.3 Etupyörän kokoaminen

- 1 Työnnä etujarru yhteen ja irrota jarruvaijeri niin, että jarru irtoaa. (Kuva 3)
- 2 Asenna etupyörä etuhaarukkaan siten, että rengas on oikeassa pyörimissuunnassa.
- 3 Löysää haarukan jalkojen 2 mutteria.
- 4 Varmista, että etupyörä on keskitetty haarukan jalkojen väliin.
- 5 Varmista, että navan 2 lokeroa ovat etuhaarukan ulkopuolella.
- 6 Kiristä haarukan jalkojen 2 mutteria.

### 3.4 Satulan ja satulatolpan asentaminen

- 1 Rasvaa satulatolppa.
- 2 Asenna satulatolppa satulaputkeen.

**Huom!** Varmista, että satulan yläasennon merkintä on satulaputken reunan alapuolella.

- 3 Lukitse satulapylväs haluttuun korkeuteen pikalukitusvivulla.

## 3.5 Polkimien asennus

**Huom!** Oikea poljin on merkitty merkillä R ja vasen poljin merkillä L. Asenna oikea poljin pyörän oikealle puolelle ja vasen poljin pyörän vasemmalle puolelle. Jos polkimia ei asenneta oikein, polkimien kierteet voivat vaurioitua

**Huom!** Laita rasvaa polkimien kierteisiin ennen asennusta.

### 3.5.1 Oikean polkimen asentaminen

- 1 Käännä poljinta myötäpäivään kampiakselin ketjupuolella.
- 2 Kiristä 15 mm:n avaimella.  
(Kuva 4)

### 3.5.2 Vasemman polkimen asentaminen

- 1 Käännä poljinta vastapäivään kampiakselin ketjupuolen vastakkaisella puolella.
- 2 Kiristä 15 mm:n avaimella.  
(Kuva 5)

## 4 Käyttö

**⚠ Varoitus!** Käytä kiinnitysnauhaa tai vastaavaa minimoidaksesi ketjuun tai ketjupyöriin juuttumisen riski.

### 4.1 Ennen käyttöä

- Varmista, että tuote on säädetty oikein.  
(Kuva 6)
- Varmista, että tuote on koottu jarruineen ja kelloineen.
- Varmista, että tuotteessa on valkoisella valolla varustettu etuvalaisin ja punaisella valolla varustettu takavalaisin. Varmista, että lamput palavat.
- Tarkista, että tuotteen heijastimet on asennettu oikein, että ne ovat puhtaat ja että niitä ei ole peitetty. Vaihda vaurioituneet heijastimet.
- Opi käyttämään tuotteen komponentteja ja lisävarusteita oikein. Jos et opi käyttämään tuotteen jarruja, voit loukkaantua vakavasti.
- Varmista, että jarrut pysäyttävät pyörät, kun niitä käytetään. Varmista, että jarrupalat eivät ole loppuun kuluneet.
- Varmista, että kaikki ruuvit ja osat on kiristetty ja asennettu oikein.
- Varmista, että pyörät on asennettu oikein etuhaarukkaan

ja takahaarukkaan.

- Varmista, että vanteet ovat ehjät.
- Varmista, että renkaat ovat ehjät. Varmista, että renkaissa on oikea ilmanpaine.
- Varmista, että ohjaus toimii oikein.

## 4.2 Satulan säätäminen

- Varmista, että satula on säädetty mukavalle korkeudelle.

### 4.2.1 Satula korkeuden säätö

- 1 Avaa satulaputkessa oleva pikavapautusvipu (A).  
(Kuva 7)
- 2 Siirrä satulaloppa haluttuun korkeuteen (B).
- 3 Sulje pikakiinnitysvipu.

**Huom!** Varmista, että satulan yläasennon merkintä on satulaputken reunan alapuolella.

### 4.2.2 Satulan säätäminen vaakasuoraan

- 1 Vapauta nuppi, joka pitää satulan kiinni satulalopassa.
- 2 Säädä satulan asentoa eteen- tai taaksepäin. Siirrä satulaa pienillä säädöillä oikean asennon löytämiseksi.

**Huom!** Jos jalkasi on polkimen päällä siten, että kampi on vaakasuorassa, polkimen pitäisi pysyä polven alapuolella.

- 3 Säädä tarvittaessa satula kulma.
- 4 Kiristä nuppi, joka pitää satulan kiinni satulalopassa.

## 4.3 Vaihteet

### 4.3.1 Ulkoiset vaihteet

Tuotteessa on ulkoiset vaihteet. Ketju liikkuu kasetin eri ketjupyörien välillä.

- Varmista, että vaihteet on säädetty oikein.

### 4.3.2 Vaihteen vaihtaminen

- Vaihda ketjusarjan ketjurenkaiden välillä vasemmanpuoleisella vaihtenvaihtimella.
- Vaihda kasetin eri hammaspyörien välillä oikeanpuoleisella vaihtenvaihtimella.

**Huom!** Älä vaihda ketjua uloimpaan asentoon: Iso etuketjurengas ja iso kasettirengas tai pieni etuketjurengas ja pieni kasettirengas. Tämä aiheuttaa paljon kulumista ja vaurioita vaihteistolle.

- Vaihda vaihdetta vain, kun kammet ja pyörät liikkuvat eteenpäin.
- Älä pakota vaihteita.
- Älä vaihda vaihdetta, jos painat polkimia voimakkaasti alas.

**Huom!** Vaihda vaihde alas ennen kuin se on tarpeen. Sinun on pystyttävä polkemaan eteenpäin, kun vaihdat vaihdetta.

**Huom!** Vaihda vaihde alaspäin ennen tuotteen pysäyttämistä. Se helpottaa liikkeelle lähtöä.

**Huom!** Älä polje taaksepäin, kun vaihdat vaihdetta.

## 4.4 Jarrut

**! Varoitus!** Älä käytä tuotetta, jonka jarrut eivät toimi oikein.

- Tuotteessa on vannejarrut ja 2 jarrukahvaa. 1 jarru kutakin pyörää kohden.
- Jarrukahvat sijaitsevat ohjaustangon 2 puolella.
  - Vasemmalla käsijarrukahvalla ohjataan etujarrua.
  - Oikeanpuoleisella jarrukahvalla ohjataan takajarrua.

### 4.4.1 Jarrujen käyttö

- Käytä takajarrua ennen kuin käytät etujarrua.

**! Varoitus!** Älä käytä etujarrua, kun käännät tuotetta tai liukkaalla pinnalla.

## 5 Huolto

- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia, kun vaihdat turvallisuuteen liittyviä osia.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen huoltaa tuote 6 kuukauden välein. Tee tuotteelle huoltotoimenpiteitä useammin, jos se on tarpeen.
- Varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty oikein ja että vaijerit on asennettu oikein runkoon eivätkä ne vahingoitu säätöjen jälkeen.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä iskunvaimentimien huolto. Katso iskunvaimentimen valmistajan ohjeet.

## 6 Huolto

### 6.1 Tuotteen puhdistus

- Puhdista tuote säännöllisesti.
- Puhdista miedolla pesuaineella. Älä käytä rasvanpoistoaineita, jotka voivat tunkeutua laakereihin ja ketjuun ja häiritä voitelua.

### 6.2 Ketjun voitelu

Ketju on voideltava säännöllisin väliajoin. Jos ketju on kuiva, se voi ruostua ja vaurioitua.

- 1 Voitele ketju sopivalla ketjuöljyllä.
- 2 Siirrä poljinta muutaman kierroksen verran, jotta öljy pääsee lenkkiin.
- 3 Pyyhi ketju liinalla.

### 6.3 Jarrukahvan säätäminen

Jarrun pitäisi toimia täydellä teholla, kun jarrukahvaa painetaan puoliväliin. Jarru ei saa koskettaa vanteeseen, kun jarrukahvaa ei paineta. Kahva ei saa painua kokonaan ohjaustankoa vasten.

- Käännä jarrukahvassa olevaa säätöholkkia jarrukahvan liikkeen lisäämiseksi tai vähentämiseksi. (Kuva 8)
- Jos tarvitaan suurempaa säätöä, vapauta jarruvarren vaijerilukko. Siirrä vaijeri haluttuun asentoon ja kiristä vaijerilukko kokonaan. (Kuva 9)
- Jos jarruvaijeri pitää vaihtaa, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

### 6.4 Jousen kireyden säätäminen

Jousen kireys estää jarrun koskettamisen vanteeseen, kun jarrukahva vapautetaan.

- Käännä jarrun kummallakin puolella olevia säätöruuveja sopivalla ruuvimeisselillä, kunnes varret liikkuvat yhdensuuntaisesti. (Kuva 10)

### 6.5 Jarrupalojen säätäminen

Jarrupalojen pitäisi painua vanteen keskiosaa vasten. Jarrupalat eivät saa koskettaa rengasta eivätkä liikkua alareunan alapuolelle.

- Löysää tarvittaessa jarrupalaa pitävää kuusioruuvia ja säädä jarrupalan asentoa. (Kuva 11)
- Vaihda jarrupalat tarvittaessa. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## 6.6 Vaihteiden voitelu

- Pidä vaihteiston liikkuvat osat puhtaina.
- Voitele vaihteisto säännöllisesti:  
(Kuva 12)
  - A. Kasetin pienin ketjupyörä
  - B. Ylempi säätöruuvi
  - C. Alempi säätöruuvi
  - D. Rulla
  - E. Kasetin suurin ketjupyörä
- Voitele vaihtaja molybdeenirasvalla tai vastaavalla.

## 6.7 Vaihteiden säätäminen

- Säädä ensin ketjun uloin asento.

### 6.7.1 Ketjun uloimman asennon säätäminen

- Käännä vaihemekanismin ylempää säätöruuvia, kunnes rulla on kasetin pienimmän ketjupyörän ulkoreunan alapuolella.

### 6.7.2 Ketjun sisemmän asennon säätäminen

- Käännä ketjun sisäasennon alemmaa säätöruuvia takavaihtajassa, kunnes rulla on suoraan kasetin suurimman ketjupyörän alapuolella.

### 6.7.3 Vaijerin säätäminen

- 1 Vaihda vaihdetta oikeanpuoleisella vaihtevaihtimella siirtääksesi ketjun kasetin pienimmältä hammaspyörältä, vaihteelta 7 (B), kasetin seuraavaksi pienimmälle hammaspyörälle, vaihteelle 6 (A). (Kuva 13)
  - A. Jos ketju ei siirry seuraavaksi pienimmälle ketjupyörälle, käännä vaijerin säätölaitetta (C) vastapäivään vaijerin kireyden lisäämiseksi.
  - B. Jos ketju liikkuu kasetin seuraavaksi pienimmän ketjupyörän ohi, käännä vaijerin säätölaitetta myötäpäivään vaijerin kireyden vähentämiseksi.
- 2 Kun ketju on kasetin seuraavaksi pienimmällä ketjupyörällä, käännä vaijerin säätölaitetta (C) vastapäivään vaijerin kireyden lisäämiseksi ja kierrä polkimia.

Säätö on valmis, kun ketju on lähes kiinni kolmanneksi pienimmässä ketjupyörässä.

## 6.8 Renkaiden ja vanteiden tarkistaminen

- Tarkista säännöllisesti, että pinnat on kiristetty oikein ja että pyörät eivät ole vääntyneet.
- Tarkista vanteen sivussa oleva kulumisviiva. Kulumisviiva osoittaa jarrujen kulumisen. Vaihda vanne, jos kulumisviiva ei ole enää näkyvässä.
- Tarkasta rengaspaineet säännöllisin väliajoin. Katso renkaan sivulta oikea ilmanpaine.
- Varmista säännöllisesti, että renkaat ovat ehjät.
- Älä anna renkaan koskettaa öljyä, bensiiniä, parafiinia tai aineita, jotka voivat vahingoittaa kumia.
- Tarkista renkaiden täyttöpaine säännöllisin väliajoin. Katso oikea täyttöpaine renkaan kyljestä. Jos täyttöpaine on annettu asteittain, käytä aina alemmaa arvoa.

## 6.9 Ohjaustanko, varsi ja pääläakeri

### 6.9.1 Ohjaustangon ja varren säätäminen

- 1 Irrota varren 2 ruuvia (A) 5 mm:n kuusiokoloavaimella. (Kuva 14)
- 2 Kohdista varsi etupyörän suuntaisesti.
- 3 Kiristä 2 varren ruuvia.

### 6.9.2 Pääläakerin säätäminen

- 1 Irrota puristusruuvi (B) 5 mm:n kuusiokoloavaimella. (Kuva 14)
- 2 Vapauta varren ruuvit (A) varresta 5 mm:n kuusiokoloavaimella.
- 3 Kierrä puristusruuvia myötäpäivään, kun ei ole enää tilaa. Älä kiristä enempää, sillä se voi vahingoittaa laakeria.
- 4 Kohdista varsi etupyörän suuntaisesti.
- 5 Kiristä varren ruuvit.
- 6 Vapauta puristusruuvia puoli kierrosta.

## 7 Varastointi

- Säilytä pyörä kuivassa paikassa, suojaassa auringonpaisteelta.

## 8 Hävittäminen

### 8.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

## 9 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Enimmäiskuorma (pyöräilijä ja matkatavarat)	120 kg

# 1 Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>42</b>
1.1	Description du produit .....	42
1.2	Utilisation prévue.....	42
1.3	Pictogrammes .....	42
1.4	Présentation du produit .....	42
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>43</b>
2.1	Définitions de sécurité .....	43
2.2	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation .....	43
<b>3</b>	<b>Montage</b>	<b>43</b>
3.1	Outils nécessaires pour le montage et le réglage.....	43
3.2	Monter le guidon.....	43
3.3	Monter la roue avant .....	43
3.4	Monter la selle et la tige de selle .....	43
3.5	Monter les pédales .....	44
<b>4</b>	<b>Utilisation</b>	<b>44</b>
4.1	Avant l'utilisation .....	44
4.2	Régler la selle.....	44
4.3	Vitesses .....	45
4.4	Freins .....	45
<b>5</b>	<b>Entretien</b>	<b>45</b>
<b>6</b>	<b>Entretien</b>	<b>45</b>
6.1	Nettoyer le produit .....	45
6.2	Lubrifier la chaîne.....	45
6.3	Régler les poignées de frein.....	45
6.4	Régler la tension du ressort .....	46
6.5	Régler les patins de frein.....	46
6.6	Lubrifier les chaînes .....	46
6.7	Régler les vitesses .....	46
6.8	Contrôler les pneus et les jantes .....	46
6.9	Guidon, potence et roulement.....	47
<b>7</b>	<b>Rangement</b>	<b>47</b>
<b>8</b>	<b>Mise au rebut</b>	<b>47</b>
8.1	Mettre le produit au rebut .....	47
<b>9</b>	<b>Données techniques</b>	<b>47</b>

# 1 Introduction


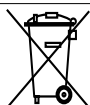
## 1.1 Description du produit

Ce produit est un vélo tout-terrain de 21 vitesses.

## 1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé sur route. N'utilisez pas le produit sur d'autres types de terrains. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages causés au produit dans le cadre d'une utilisation non prévue par le présent mode d'emploi.

## 1.3 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.
	Recyclez le produit en respectant les réglementations locales.

## 1.4 Présentation du produit

(Figure 1)

- Selle
- Tige de selle
- Fixation rapide, tige de selle
- Cadre
- Potence et guidon
- Câbles de frein et de dérailleur
- Frein avant à patins
- Fourche avant avec amortisseurs
- Roue avant
- Catadioptré de rayons
- Pédale
- Bras du pédalier
- Pignon
- Chaîne
- Dérailleur avant
- Dérailleur arrière
- Roue arrière
- Frein arrière à patins

## 2 Sécurité

### 2.1 Définitions de sécurité

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

**⚠ Prudence !** Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

**Remarque !** Information essentielle dans une situation donnée.

### 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Les instructions concernent l'utilisation en toute sécurité du produit et sa conservation en bon état. Lisez attentivement les instructions et respectez-les. Toutes les opérations essentielles d'entretien et de réglage du produit doivent être effectuées par un spécialiste. Suivez ces instructions si vous ne pouvez pas vous tourner vers un spécialiste ou si vous souhaitez effectuer les réglages vous-même.
- Respectez le code de la route local.
- Portez toujours un casque de vélo.
- S'il fait sombre, allumez les feux. Si possible, portez des vêtements clairs.
- Par temps humide, la force de freinage est réduite. Roulez plus lentement et freinez plus tôt que par temps sec.

## 3 Montage

### 3.1 Outils nécessaires pour le montage et le réglage

- Clés, tailles 14 (2) et 15 mm.
- Clés Allen, tailles 4 et 5 mm.
- Tournevis PH2
- Lubrifiant.

### 3.2 Monter le guidon

- 1 Desserrez le support sur la potence à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. (Figure 2)
- 2 Placez le guidon sur la potence.

- A. Assurez-vous qu'il est centré et que l'angle est correct par rapport à la poignée de frein et au sélecteur de vitesse.
- B. Assurez-vous que les câbles de frein et de dérailleur se trouvent sur le côté droit du cadre et de la fourche avant.
- C. Si les câbles ne sont pas placés correctement, vérifiez que le guidon ou la fourche est dans la bonne position.
- D. Si nécessaire, faites pivoter la fourche ou le guidon.

- 3 Installez le support et serrez alternativement les 2 vis à six pans.

### 3.2.1 Changer la position du guidon

- 1 Desserrez les vis à six pans à l'aide de la clé Allen de 5 mm.
- 2 Orientez la potence et serrez fermement la vis à six pans.
- 3 Assurez-vous que le guidon est dans la bonne position. Référez-vous au paragraphe «[3.2 Monter le guidon](#)» à la page 43.

### 3.3 Monter la roue avant

- 1 Rapprochez les deux parties du frein avant et décrochez le câble de frein de manière à pouvoir séparer les deux parties du frein. (Figure 3)
- 2 Montez la roue avant dans la fourche avant en veillant à placer le pneu dans le bon sens de rotation.
- 3 Desserrez les 2 écrous des pattes de la fourche.
- 4 Assurez-vous que la roue avant est centrée entre les pattes de la fourche.
- 5 Assurez-vous que les 2 plateaux du moyeu se trouvent à l'extérieur de la fourche avant.
- 6 Serrez les 2 écrous sur les pattes de la fourche.

### 3.4 Monter la selle et la tige de selle

- 1 Mettez du lubrifiant sur la tige de selle.
- 2 Installez la tige de selle dans le tube de selle.

**Remarque !** Veillez à ce que le marquage pour la position haute de la selle se trouve sous le bord de la tige de selle.

- 3 À l'aide de la fixation rapide, verrouillez la tige de selle à la hauteur requise.

### 3.5 Monter les pédales

**Remarque !** La pédale droite est marquée d'un R et la pédale gauche d'un L. Installez la pédale droite sur le côté droit du vélo et la pédale gauche sur le côté gauche du vélo. Si les pédales ne sont pas installées correctement, leur filetage peut être endommagé.

**Remarque !** Mettez du lubrifiant sur le filetage des pédales avant de les installer.

#### 3.5.1 Monter la pédale droite

- 1 Faites tourner la pédale dans le sens horaire du côté du dérailleur.
- 2 Serrez avec une clé de 15 mm. (Figure 4)

#### 3.5.2 Monter la pédale gauche

- 1 Faites tourner la pédale dans le sens antihoraire, du côté opposé au dérailleur.
- 2 Serrez avec une clé de 15 mm. (Figure 5)

## 4 Utilisation

**⚠ Attention !** Utilisez une bande de pantalon ou tout équipement similaire pour réduire à un minimum le risque de coincement dans la chaîne ou les pignons.

### 4.1 Avant l'utilisation

- Assurez-vous que le produit est correctement réglé. (Figure 6)
- Assurez-vous que le produit est entièrement monté, notamment les freins et la sonnette.
- Assurez-vous que le produit est équipé d'un feu avant avec une lumière blanche et d'un feu arrière avec une lumière rouge. Assurez-vous que les feux fonctionnent.
- Vérifiez que les catadioptrés du produit sont correctement installés, propres et non masqués. Remplacez les catadioptrés endommagés.

- Apprenez à utiliser correctement les composants et les accessoires du produit. Si vous ne savez pas utiliser les freins du produit, vous pouvez vous blesser gravement.
- Assurez-vous que les freins bloquent les roues lorsqu'ils sont actionnés. Assurez-vous que les patins de frein ne sont pas usés.
- Assurez-vous que toutes les vis et tous les composants sont bien serrés et correctement installés.
- Assurez-vous que les roues sont correctement installées dans la fourche avant et la fourche arrière.
- Assurez-vous que les jantes ne sont pas endommagées.
- Assurez-vous que les pneus ne sont pas endommagés. Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la bonne pression.
- Assurez-vous que la direction bouge correctement.

### 4.2 Régler la selle

- Assurez-vous que la selle est ajustée de sorte que vous soyez confortablement installé.

#### 4.2.1 Régler la hauteur de la selle

- 1 Ouvrez la fixation rapide (A) sur la tige de selle. (Figure 7)
- 2 Réglez la tige de selle à la hauteur requise (B).
- 3 Refermez la fixation rapide.

**Remarque !** Veillez à ce que le marquage pour la position haute de la selle se trouve sous le bord de la tige de selle.

#### 4.2.2 Régler la selle horizontalement

- 1 Desserrez l'écrou qui maintient la selle sur la tige de selle.
- 2 Réglez la position de la selle vers l'avant ou vers l'arrière. Pour trouver la bonne position, déplacez la selle en procédant par de petits ajustements.

**Remarque !** Lorsque vous avez le pied sur la pédale et que le bras du pédalier est à l'horizontale, la pédale doit se trouver sous le genou.

- 3 Si nécessaire, ajustez l'angle de la selle.
- 4 Serrez l'écrou qui maintient la selle sur la tige de selle.

## 4.3 Vitesses

### 4.3.1 Vitesses externes

Le produit comporte des vitesses externes. La chaîne se déplace entre les différents pignons de la cassette.

- Assurez-vous que les vitesses sont correctement réglées.

### 4.3.2 Changer de vitesse

- Utilisez le sélecteur de vitesse gauche pour passer d'un plateau à l'autre.
- Utilisez le sélecteur de vitesse droit pour passer d'un pignon à l'autre sur la cassette.

**Remarque !** Ne mettez pas la chaîne sur les positions extérieures, c'est-à-dire sur le grand plateau avant et le grand pignon de la cassette ou sur le petit plateau avant et le petit pignon de la cassette. Cette position use et abîme davantage le système de vitesses.

- Ne changez de vitesse que lorsque les bras du pédalier et les roues vont vers l'avant.
- Ne forcez pas le passage des vitesses.
- Ne changez pas de vitesse lorsque vous appuyez fortement sur les pédales.

**Remarque !** Passez à la vitesse inférieure avant que cela ne soit nécessaire. Vous devez pouvoir pédaler vers l'avant lorsque vous changez de vitesse.

**Remarque !** Passez à la vitesse inférieure avant d'arrêter le vélo. Cela facilitera le démarrage du vélo.

**Remarque !** Ne pédalez pas vers l'arrière lorsque vous changez de vitesse.

## 4.4 Freins

**⚠ Attention !** N'utilisez pas de vélo dont les freins ne fonctionnent pas correctement.

- Le produit est équipé de freins à patins et de 2 poignées de frein. 1 frein sur chaque roue.
- Les poignées de frein sont situées des deux côtés du guidon.
  - La poignée gauche du frein manuel commande le frein sur la roue avant.
  - La poignée droite du frein manuel commande le frein sur la roue arrière.

### 4.4.1 Utiliser les freins

- Appuyez sur le frein arrière avant d'appuyer sur le frein avant.

**⚠ Attention !** N'appuyez pas sur le frein avant lorsque vous tournez ou lorsque vous roulez sur une surface glissante.

## 5 Entretien

- S'assurer que l'utilisation du produit est sûre. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine lorsque vous remplacez des pièces de sécurité.
- Confiez l'entretien du produit à un centre d'entretien agréé tous les 6 mois. Si nécessaire, effectuez l'entretien du produit plus souvent.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées et que les câbles sont installés correctement sur le cadre et ne sont pas endommagés après les réglages.
- Confiez l'entretien des amortisseurs à un centre d'entretien agréé. Référez-vous aux instructions du fabricant de l'amortisseur.

## 6 Entretien

### 6.1 Nettoyer le produit

- Nettoyez le produit régulièrement.
- Utilisez un détergent doux. N'utilisez pas de produits dégraissants susceptibles de pénétrer dans les roulements et la chaîne et nuire à la lubrification.

### 6.2 Lubrifier la chaîne

La chaîne doit être lubrifiée régulièrement. Si la chaîne est sèche, elle peut rouiller et s'abîmer.

- 1 Lubrifiez la chaîne avec une huile pour chaîne adéquate.
- 2 Faites tourner le pédalier à plusieurs reprises pour permettre à l'huile de pénétrer dans les maillons.
- 3 Essuyez la chaîne avec un chiffon.

### 6.3 Régler les poignées de frein

L'effet de freinage maximal doit être atteint lorsque la poignée est à moitié enfoncée. Le frein ne doit pas être en contact avec la jante lorsque vous n'appuyez pas sur la poignée de frein. Il ne doit pas être possible de presser complètement la poignée contre le guidon.

- Augmentez ou réduisez le jeu de la poignée de frein en tournant le manchon de réglage de la poignée de frein. (Figure 8)
- Si un ajustement important est nécessaire, libérez la fixation du câble sur le bras de frein. Placez le câble dans la position requise et serrez à fond la fixation du câble. (Figure 9)
- Pour remplacer les câbles de frein, adressez-vous à un centre d'entretien agréé.

## 6.4 Régler la tension du ressort

La tension du ressort empêche le frein d'entrer en contact avec la jante lorsque la poignée de frein est relâchée.

- Tournez les vis de réglage de chaque côté du frein à l'aide d'un tournevis adapté jusqu'à ce que les bras se déplacent de manière parallèle. (Figure 10)

## 6.5 Régler les patins de frein

Les patins de frein doivent venir appuyer sur le centre de la jante. Les patins de frein ne doivent pas toucher le pneu ni dépasser du bord inférieur.

- Si nécessaire, dévissez la vis à six pans qui maintient le patin de frein et ajustez la position du patin. (Figure 11)
- Si nécessaire, remplacez les patins de frein. Adressez-vous à un centre d'entretien agréé.

## 6.6 Lubrifier les chaînes

- Les pièces mobiles du système de vitesses doivent être maintenues propres.
- Lubrifiez régulièrement le système de vitesses : (Figure 12)
  - Plus petit pignon de la cassette
  - Vis de réglage supérieure
  - Vis de réglage inférieure
  - Roulement
  - Plus grand pignon de la cassette
- Lubrifiez le dérailleur avec de la graisse au molybdène ou un équivalent.

## 6.7 Régler les vitesses

- Réglez tout d'abord la position extérieure de la chaîne.

### 6.7.1 Régler la position extérieure de la chaîne

- Tournez la vis de réglage supérieure du mécanisme de vitesses jusqu'à ce que le roulement arrive sous le bord extérieur du plus petit pignon de la cassette.

### 6.7.2 Régler la position intérieure de la chaîne

- Tournez la vis de réglage inférieure pour la position intérieure de la chaîne sur le dérailleur arrière jusqu'à ce que le roulement arrive directement sous le plus grand pignon de la cassette.

### 6.7.3 Régler le câble

- Changez de vitesse à l'aide du sélecteur de vitesse droit pour déplacer la chaîne du plus petit pignon de la cassette, le pignon 7 (B), au deuxième plus petit pignon, le pignon 6 (A). (Figure 13)
  - Si la chaîne ne passe pas sur le deuxième plus petit pignon, tournez le dispositif de réglage du câble (C) dans le sens antihoraire pour augmenter la tension du câble.
  - Si la chaîne dépasse le deuxième plus petit pignon, tournez le dispositif de réglage du câble dans le sens horaire pour réduire la tension du câble.
- Lorsque la chaîne se trouve sur le deuxième pignon le plus petit, tournez le dispositif de réglage du câble (C) dans le sens antihoraire pour augmenter la tension du câble et actionnez les pédales.

Le réglage est terminé lorsque la chaîne est prête à s'engager sur le troisième plus petit pignon.

## 6.8 Contrôler les pneus et les jantes

- Vérifiez régulièrement que les rayons sont correctement tendus et que les roues ne sont pas voilées ou déformées.
- Vérifiez la ligne d'usure sur le flanc de la jante. Elle indique l'usure causée par les freins. Remplacez la jante si la ligne d'usure n'est plus visible.
- Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Référez-vous au flanc du pneu pour connaître la pression adéquate.
- Vérifiez régulièrement que les pneus ne sont pas endommagés.
- Veillez à ce que le pneu n'entre pas en contact avec de l'huile, de l'essence, de la paraffine ou tout autre agent susceptible d'endommager le caoutchouc.
- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage des pneus. La pression de gonflage appropriée est indiquée sur le flanc du pneu. Si la pression de gonflage est indiquée sous forme de plage, utilisez toujours la valeur la plus basse.

## 6.9 Guidon, potence et roulement

### 6.9.1 Ajuster le guidon et la potence

- 1 Desserrez les 2 vis de la potence (A) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. (Figure 14)
- 2 Alignez la potence avec la roue avant.
- 3 Serrez les 2 vis de la potence.

### 6.9.2 Régler le roulement

- 1 Desserrez la vis de compression (B) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. (Figure 14)
- 2 Desserrez les vis de la potence (A) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.
- 3 Vissez la vis de compression dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu. Ne serrez pas davantage car cela pourrait endommager le roulement.
- 4 Alignez la potence avec la roue avant.
- 5 Serrez les vis de la potence.
- 6 Desserrez la vis de compression d'un demi-tour.

## 7 Rangement

- Rangez le vélo dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## 8 Mise au rebut

### 8.1 Mettre le produit au rebut

- Assurez-vous de respecter la réglementation locale lorsque vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 9 Données techniques

Données techniques	
Charge maximale (cycliste et bagages)	120 kg

# 1 Inhoudsopgave

<b>1 Inleiding</b>	<b>48</b>
1.1 Productbeschrijving .....	48
1.2 Beoogd gebruik .....	48
1.3 Symbolen .....	48
1.4 Productoverzicht.....	48
<b>2 Veiligheid</b>	<b>49</b>
2.1 Veiligheidsdefinities .....	49
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik .....	49
<b>3 Montage</b>	<b>49</b>
3.1 Geschikt gereedschap voor montage en afstellen .....	49
3.2 Stuur monteren.....	49
3.3 Voorwiel monteren.....	49
3.4 Zadel en zadelpen installeren .....	49
3.5 Pedalen monteren .....	50
<b>4 Gebruik</b>	<b>50</b>
4.1 Maatregelen vóór gebruik.....	50
4.2 Zadel afstellen .....	50
4.3 Versnelling.....	51
4.4 Remmen.....	51
<b>5 Groot onderhoud</b>	<b>51</b>
<b>6 Onderhoud</b>	<b>51</b>
6.1 Product reinigen .....	51
6.2 Ketting smeren .....	51
6.3 Remhandvat afstellen.....	51
6.4 Veerspanning aanpassen.....	52
6.5 Remblokken afstellen.....	52
6.6 Versnelling smeren.....	52
6.7 Versnelling afstellen .....	52
6.8 Banden en velgen controleren .....	52
6.9 Stuur, stuurstang en hoofdlager .....	52
<b>7 Opslag</b>	<b>53</b>
<b>8 Afvoeren</b>	<b>53</b>
8.1 Product afvoeren.....	53
<b>9 Technische gegevens</b>	<b>53</b>

# 1 Inleiding

## 1.1 Productbeschrijving

Het product is een mountainbike met 21 versnellingen.

## 1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor fietsen op de weg. Gebruik het product niet voor andere activiteiten. De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan het product als het niet wordt gebruikt op de wijze waarvoor het is bedoeld.

## 1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Recycle het product volgens de lokale regelgeving.

## 1.4 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

1. Zadel
2. Zadelpen
3. Snelspanner, zadelpen
4. Frame
5. Stuurstang en stuur
6. Rem- en versnellingsdraden
7. Rem voorvelg
8. Schokdempende voorvork
9. Voorwiel
10. Spaakreflector
11. Pedaal
12. Pedaalarm
13. Kettingwiel
14. Ketting
15. Versnelling voor
16. Versnelling achter
17. Achterwiel
18. Rem achtervelg

## 2 Veiligheid

### 2.1 Veiligheidsdefinities

**⚠ Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

**⚠ Opgelet!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot beschadiging van het product, overige materialen of aangrenzende gebieden.

**Opmerking!** Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

### 2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

- De instructies beschrijven hoe u veilig kunt fietsen en hoe u het product in een goede conditie houdt. Lees de instructies zorgvuldig door en volg ze op. Alle belangrijke onderhouds- en afstellingswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een fietsmaker. Volg deze instructies als u geen toegang heeft tot een fietsmaker of als u de afstellingen zelf wilt uitvoeren.
- Houd u aan de lokale verkeerswet- en regelgeving.
- Draag altijd een fietshelm.
- Gebruik in het donker de lampen op het product. Draag indien mogelijk goed zichtbare kleding.
- De werking van de rem neemt af als het nat is. Fiets langzamer en begin eerder met remmen dan bij droog weer.

## 3 Montage

### 3.1 Geschikt gereedschap voor montage en afstellen

- Moersleutels, 14 (2) en 15 mm.
- Inbussleutels, 4 en 5 mm.
- Schroevendraaier, PH2.
- Smeermiddel.

### 3.2 Stuur monteren

- 1 Draai de beugel op de stuurstang los met een inbussleutel (5 mm). (Afbeelding 2)
- 2 Plaats het stuur op de stuurstang.

- A. Zorg ervoor dat deze in het midden zit en dat de hoek correct is ten opzichte van de handrem en de versnellingshendel.
- B. Controleer of de remdraden en de versnellingsdraden aan de juiste zijde van het frame en de voorvork zitten.
- C. Als de draden niet op de correcte plek zitten, controleer dan of het stuur en de vork zich in de juiste positie bevinden.
- D. Draai indien nodig de vork of het stuur.

- 3 Plaats de beugel en draai de twee inbusschroeven om en om aan.

### 3.2.1 Stand van het stuur aanpassen

- 1 Draai de inbusschroeven los met de inbussleutel (5 mm).
- 2 Draai de stuurstang en draai de inbusschroef stevig vast.
- 3 Controleer of het stuur in de juiste positie staat. Zie ["3.2 Stuur monteren" op pagina 49](#).

### 3.3 Voorwiel monteren

- 1 Druk de voorrem samen en maak de remdraad los, zodat de rem loskomt. (Afbeelding 3)
- 2 Plaats het voorwiel in de voorvork, waarbij de band in de juiste draairichting wordt geplaatst.
- 3 Draai de twee moeren op de vorkpoten los.
- 4 Zorg ervoor dat het voorwiel midden tussen de vorkpoten zit.
- 5 Zorg ervoor dat de twee naafbeugels zich buiten de voorvork bevinden.
- 6 Draai de twee moeren op de vorkpoten vast.

### 3.4 Zadel en zadelpen installeren

- 1 Breng smeermiddel aan op de zadelpen.
- 2 Plaats de zadelpen in de zadelbuis.

**Opmerking!** Zorg ervoor dat de markering voor de hoogste positie van het zadel onder de rand van de zadelbuis zit.

- 3 Vergrendel de zadelpen op de gewenste hoogte met behulp van de snelspanner.

### 3.5 Pedalen monteren

**Opmerking!** Het rechterpedaal is voorzien van een R en het linkerpedaal van een L. Installeer het rechterpedaal aan de rechterkant van de fiets en het linkerpedaal aan de linkerkant van de fiets. Als de pedalen niet correct worden geïnstalleerd, kan dit schade veroorzaken aan de schroefdraden op de pedalen.

**Opmerking!** Breng vóór de installatie smeermiddel aan op het schroefdraad van de pedalen.

#### 3.5.1 Rechterpedaal plaatsen

- 1 Draai het pedaal met de klok mee aan de kettingzijde van de krukarm.
- 2 Draai vast met een moersleutel (15 mm). (Afbeelding 4)

#### 3.5.2 Linkerpedaal plaatsen

- 1 Draai het pedaal tegen de klok in aan de andere zijde van de kettingzijde van de krukarm.
- 2 Draai vast met een moersleutel (15 mm). (Afbeelding 5)

## 4 Gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik een beenband of soortgelijke uitrusting om het risico op beknelling in de ketting of tandwielen te minimaliseren.

### 4.1 Maatregelen vóór gebruik

- Controleer of het product correct is afgesteld. (Afbeelding 6)
- Controleer of het product is voorzien van remmen en een bel.
- Controleer of het product een voorlicht heeft met een witte lamp en een achterlicht met een rode lamp. Controleer of de lampen het doen.
- Controleer of de reflectoren op het product juist zijn geïnstalleerd en of ze schoon zijn en niet worden bedekt. Vervang beschadigde reflectoren.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de onderdelen en accessoires van het product correct moet gebruiken. Als u niet weet hoe u de remmen op het product moet gebruiken, kunt u ernstig letsel oplopen.

- Controleer of de remmen de wielen tot stilstand brengen als ze worden ingedrukt. Controleer of de remblokken niet versleten zijn.
- Controleer of alle schroeven en onderdelen correct zijn geplaatst en stevig zijn vastgedraaid.
- Controleer of de wielen correct zijn geïnstalleerd in de voor- en in de achterwerk.
- Controleer of de velgen niet beschadigd zijn.
- Controleer of de banden niet beschadigd zijn. Controleer of de banden de juiste luchtdruk hebben.
- Controleer of het stuur correct functioneert.

### 4.2 Zadel afstellen

- Zorg ervoor dat het zadel comfortabel is afgesteld.

#### 4.2.1 Zadelhoogte aanpassen

- 1 Open de snelspanner (A) op de zadelbuis. (Afbeelding 7)
- 2 Plaats de zadelpen op de gewenste hoogte (B).
- 3 Sluit de snelspanner.

**Opmerking!** Zorg ervoor dat de markering voor de hoogste positie van het zadel onder de rand van de zadelbuis zit.

#### 4.2.2 Zadel horizontaal afstellen

- 1 Draai de bout los die het zadel aan de zadelpen bevestigt.
- 2 Stel het zadel naar voren of naar achteren af. Beweeg het zadel met kleine aanpassingen om de juiste positie te vinden.

**Opmerking!** Als u uw voet op het pedaal heeft waarbij de krukarm horizontaal is, moet het pedaal onder de knie zitten.

- 3 Stel indien nodig de hoek van het zadel af.
- 4 Draai de bout vast die het zadel aan de zadelpen bevestigt.

## 4.3 Versnelling

### 4.3.1 Externe versnelling

Het product beschikt over een externe versnelling. De ketting beweegt over verschillende kettingwielen op de cassette.

- Controleer of de versnellingen correct zijn afgesteld.

### 4.3.2 Versnelling wisselen

- Gebruik de schakelaar aan de linkerkant om tussen de kettingringen op de kettingset te schakelen.
- Gebruik de schakelaar aan de rechterkant om tussen de verschillende kettingwielen op de cassette te schakelen.

**Opmerking!** Plaats de ketting niet op de buitenste stand: de grote kettingring voor en het grote cassettekettingwiel of de kleine kettingring voor en het kleine cassettekettingwiel. Dit leidt tot te veel slijtage van het versnellingsmechanisme.

- Schakel alleen tussen versnellingen als de krukarmen en de wielen naar voren bewegen.
- Forceer de versnelling niet.
- Schakel niet tussen versnellingen als u krachtig op de pedalen drukt.

**Opmerking!** Schakel naar beneden voordat het nodig is. U moet naar voren kunnen trappen als u van versnelling verandert.

**Opmerking!** Schakel naar beneden voordat u het product stopt. Zo kunt u gemakkelijker weer wegfietsen.

**Opmerking!** Trap niet naar achteren als u tussen versnellingen schakelt.

## 4.4 Remmen

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik het product niet als de remmen niet naar behoren werken.

- Het product heeft velgremmen en twee remhandvatten. Eén rem voor elk wiel.
- De remhandvatten bevinden zich aan beide zijden van het stuur.
  - Het linkerremhandvat remt op het voorwiel.
  - Het rechterremhandvat remt op het achterwiel.

### 4.4.1 Remmen gebruiken

- Gebruik de achterrem voordat u de voorrem inknijpt.

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik de voorrem niet als u het product draait of op een glad oppervlak.

## 5 Groot onderhoud

- Zorg ervoor dat het product veilig kan worden gebruikt door alleen originele reserveonderdelen te gebruiken als u onderdelen vervangt die betrekking hebben op de veiligheid.
- Laat een erkend servicecentrum elke zes maanden groot onderhoud uitvoeren aan het product. Doe dit vaker als dat nodig is.
- Controleer of alle schroeven correct zijn aangedraaid en of de draden correct zijn bevestigd aan het frame en niet zijn beschadigd als ze zijn afgesteld.
- Laat een erkend servicecentrum de schokdempers onderhouden. Lees hiervoor de instructies van de fabrikant van de schokdempers.

## 6 Onderhoud

### 6.1 Product reinigen

- Reinig het product regelmatig.
- Maak het product schoon met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen ontvettingsproducten die de lagers en de ketting kunnen binnendringen en de smering van die onderdelen kunnen aantasten.

### 6.2 Ketting smeren

De ketting moet regelmatig worden gesmeerd. Als de ketting droog is, kan er roest ontstaan en kan hij beschadigd raken.

- 1 Smeer de ketting met geschikte kettingolie.
- 2 Draai de pedalen een paar keer rond om de olie in alle schakels te laten dringen.
- 3 Veeg de ketting af met een doek.

### 6.3 Remhandvat afstellen

De rem moet de volledige kracht toepassen als het handvat half wordt ingedrukt. De rem mag niet tegen de velg drukken als het handvat niet wordt ingedrukt. Het moet niet nodig zijn om het handvat volledig tegen het stuur te drukken.

- Draai aan de stelling in het remhandvat om de beweging van het remhandvat te vergroten of te verkleinen. (Afbbeelding 8)
- Als de rem verder moet worden afgesteld, maakt u de

draadvergrendeling op de remarm los. Plaats de draad op de gewenste positie en draai de draadvergrendeling weer volledig vast. (Afbeelding 9)

- Neem contact op met een erkend servicecentrum als de remdraden moeten worden vervangen.

## 6.4 Veerspanning aanpassen

De veerspanning zorgt ervoor dat de rem de velg niet raakt als het remhandvat wordt losgelaten.

- Draai aan de stelschroeven aan beide zijden van de rem met een geschikte schroevendraaier totdat de armen parallel bewegen. (Afbeelding 10)

## 6.5 Remblokken afstellen

De remblokken moeten tegen het midden van de velg drukken. De remblokken mogen de band niet raken en niet onder de onderrand van de velg komen.

- Indien nodig draait u de inbusbout los die het remblok op zijn plek houdt en stelt u de positie van het blok af. (Afbeelding 11)
- Vervang de remblokken indien nodig. Neem contact op met een erkend servicecentrum.

## 6.6 Versnelling smeren

- Houd de bewegende onderdelen van het versnellingsmechanisme schoon.
- Smeer het versnellingsmechanisme regelmatig. (Afbeelding 12)
  - A. Kleinste kettingwiel op de cassette
  - B. Bovenste stelschroef
  - C. Onderste stelschroef
  - D. Roller
  - E. Grootste kettingwiel op de cassette
- Smeer de derailleur met molybdeenvet of een soortgelijk smeermiddel.

## 6.7 Versnelling afstellen

- Stel eerst de buitenste positie van de ketting af.

### 6.7.1 Buitenste positie van de ketting afstellen

- Draai de bovenste stelschroef voor het versnellingsmechanisme totdat de roller zich onder de buitenrand van het kleinste kettingwiel op de cassette bevindt.

### 6.7.2 Binnenste positie van de ketting afstellen

- Draai de onderste stelschroef voor de binnenste positie van

de ketting op de achterderailleur totdat de roller zich direct onder het grootste kettingwiel op de cassette bevindt.

### 6.7.3 Bedrading afstellen

- 1 Verander met de rechtersversnelling van versnelling om de ketting van het kleinste kettingwiel op de cassette, versnelling 7 (B), naar het eennakleinste kettingwiel op de cassette te verplaatsen, versnelling 6 (A). (Afbeelding 13)
  - A. Als de ketting niet naar het eennakleinste kettingwiel gaat, draait u de stelschroef (C) tegen de klok in om de spanning op de draad te vergroten.
  - B. Als de ketting te ver doorgaat en een kettingwiel op de cassette overslaat, draait u de stelschroef met de klok mee om de spanning op de draad te verkleinen.
- 2 Als de ketting op het volgende kleinste kettingwiel op de cassette zit, draait u de stelschroef (C) tegen de klok in om de spanning op de draad te vergroten en drukt u op de pedalen.

De versnelling is afgesteld als de ketting bijna op het op twee na kleinste kettingwiel terecht komt.

## 6.8 Banden en velgen controleren

- Controleer regelmatig of de spaken correct onder spanning staan en of de wielen niet verbogen of vervormd zijn.
- Inspecteer de slijtagelijn aan de zijkant van de velg. De slijtagelijn geeft de slijtage aan als gevolg van de remmen. Vervang de velg als de slijtagelijn niet langer zichtbaar is.
- Controleer regelmatig de luchtdruk in de banden. De juiste luchtdruk staat op de zijkant van de band.
- Controleer regelmatig of de banden niet beschadigd zijn.
- Laat de band niet in contact komen met olie, benzine, paraffine of stoffen die rubber kunnen beschadigen.
- Gebruik een beenband of soortgelijke uitrusting om het risico op beknelling in de ketting of tandwielen te minimaliseren.

## 6.9 Stuur, stuurstang en hoofdlager

### 6.9.1 Stuur en stuurstang afstellen

- 1 Draai de twee schroeven (A) op de stuurstang los met een inbussleutel (5 mm). (Afbeelding 14)

**2** Breng de stuurstang op één lijn met het voorwiel.

**3** Draai de twee schroeven op de stuurstang vast.

### 6.9.2 Hoofdlager afstellen

**1** Draai de compressieschroef (B) los met een inbussleutel (5 mm). (Afbeelding 14)

**2** Draai de schroeven (A) op de stuurstang los met een inbussleutel (5 mm).

**3** Draai de compressieschroef met de klok mee tot er geen ruimte meer is. Draai niet verder aan, dat kan leiden tot schade aan het lager.

**4** Breng de stuurstang op één lijn met het voorwiel.

**5** Draai de schroeven op de stuurstang vast.

**6** Draai de compressieschroef een halve slag los.

## 7 Opslag

- Zet de fiets weg op een droge locatie en bescherm de fiets tegen direct zonlicht.

## 8 Afvoeren

### 8.1 Product afvoeren

- Volg de lokale voorschriften op bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.

## 9 Technische gegevens

Technische gegevens	
Maximaal draagvermogen (fiets en bagage)	120 kg





# KAYOBA

[www.jula.com](http://www.jula.com)